



VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

46. Jahrgang

Donnerstag, den 16. September 2021

Nr. 37/2021

Z
W
E
I
B
R
Ü
C
K
E
N

L
A
N
D

DANKE

Am Sonntag, dem 29.08.2021 haben wir gemeinsam mit der Ortsgemeinde Contwig und der DLRG Ortsverband Contwig ein Benefizschwimmen in unserem Warmfreibad veranstaltet.

Alle Einnahmen und im Vorfeld gesammelten Spenden sollen den Flutopfern im Ahrtal zu Gute kommen. Außerdem hatten wir 2 Hauptsponsoren gefunden, die je geschwommene Bahn der Teilnehmer 1,50 € gespendet haben. Wir möchten uns bei den beiden Sponsoren VR-Bank Südwestpfalz und Autohaus Reinhard Pirmasens für dieses Engagement bedanken.

Trotz nicht optimalem Wetter waren 150 Teilnehmer vor Ort. Insgesamt wurden 3868 Bahnen geschwommen. Hier geht ein Dank an die DLRG und die Sportfreunde Zweibrücken, die mit einer größeren Anzahl an Teilnehmern mitgemacht haben.

Überwältigt waren wir von der doch hohen Anzahl an Spenden; so kamen insgesamt über 16.000,00 € zusammen.

Wir möchten uns recht herzlich für die Teilnahme und Spenden bei unserem Benefizschwimmen bedanken.

■ SPRECHSTUNDEN

■ Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Bernhard hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab.
Termine können mit dem Vorzimmer, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

■ Telefonsprechstunde des ersten Beigeordneten der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Der erste Beigeordnete der Verbandsgemeinde Zweibrücken Land, David Betz, bietet Telefonsprechstunden für Bürgerinnen und Bürger an. Termine vereinbarung unter 0179 / 118 3024 oder per Mail unter davidoliverbetz@googlemail.com

■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Yvonne Sarther, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab. Termine können Sie gerne persönlich unter der Tel.Nr. 06336 / 22 89 33, Mobil 01578 / 12 85 099 oder per Mail gleichstellung@vgzwland.de vereinbaren.

■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Dienstgebäude:

Landauer Straße 18 – 20
66482 Zweibrücken

Kümmererdienst nach Absprache.

Bitte beachten Sie folgende Ausnahmeregelungen: Für den technischen Bereich der Bauabteilung und der Verbandsgemeindekasse gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Dienstag von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr, Freitag von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr.

Telefon zentral: 06332 8062-0

Telefax zentral: 06332 8062-999

E-Mail zentral: info@vgzwland.de

E-Mail Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de

■ Schwerbehindertenrecht

Sprechtage des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung Landau hält aufgrund der weiterhin geltenden Kontaktbeschränkungen und der wieder ansteigenden Neuinfektionen keine Außensprechtage in unserer Verbandsgemeindeverwaltung ab.

■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibsch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibsch@pflugestuetspunkte.rlp.de
Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 /809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krotschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer, Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

■ Ansprechpartnerin für Mobile Soziale Dienste und für Seniorenangelegenheiten (Seniorenbeauftragte)

Frau Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331/809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagespflegepersonen für eine bedarfsorientierte Kinderbetreuung
Fachberatung für Tagespflegepersonen und Interessent*innen

Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Frau Klein, Telefon 06331 809 110
E-Mail: n.klein@lksuedwestpfalz.de
Sprechzeiten nach Vereinbarung

■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Herr Walter Carius, ist jederzeit unter Telefon 06332/50987 oder per E-Mail: walter.carius@t-online.de zu erreichen.

Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Junkes, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel. Nr. 06332/8062-220 oder 0174/1505648 festgesetzt werden.

■ Sprechstunde von Förster Leis

Revier Bechhofen

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen, Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

telefonische Sprechstunden: montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

■ Sprechstunde von Försterin Jäger

Revier Zweibrücken

Försterin Maria Jäger für das Revier Althornbach, Kleinsteinhausen, Mauschbach, Riedelberg und Walshausen zuständig.
Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlenbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlenbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

■ Öffnungszeiten der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

| | |
|------------|-----------------------|
| Montag | 08.00 Uhr - 12.00 Uhr |
| und von | 14.00 Uhr - 16.00 Uhr |
| Donnerstag | 08.00 Uhr - 12.00 Uhr |
| und von | 14.00 Uhr - 17.00 Uhr |

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich. Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel. Nr. 06332/5699-0

■ Gemeindewald Großsteinhausen, Hornbach und Dietrichingen

Alexander Mayer

Waldbewirtschaftung Region Südwestpfalz

Mobil.: 0160/2478480

Tel.: 06557/90094-0

Fax: 06557/90094-0

E-Mail: alexander.mayer@schmitz-waldwirtschaft.de

■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag 8:00 - 16:00 Uhr

Mittwoch + Freitag 8:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag 8:00 - 18:00 Uhr

Internet: www.finanzamt-pirmasens.de

E-Mail: Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de

Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

WIR SAGEN DANKE!

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

auf dieser Seite stellen wir Ihnen jede Woche einen ganz besonderen Menschen aus unserer Verbandsgemeinde und dessen ehrenamtliches Engagement vor. **SIE SIND WAHRE VORBILDER UND HELDEN UNSERER GESELLSCHAFT.** Ich bedanke mich ganz herzlich für diese wertvolle Arbeit!

Ihr Björn Bernhard *Bürgermeister der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land*



Aktives Mitglied und Vorständin des TTC Kishofen

Seit wann gehören Sie dem Tischtennis-Club an?

Im Alter von fünf Jahren trat ich in den Verein ein und gehörte der Kinderturngruppe an. Als Teenager war ich drei Jahre lang als Übungsleiterin in der Gymnastikgruppe tätig.

Wie kamen Sie dazu, ehrenamtlich tätig zu werden und welche Aufgaben haben Sie?

Seit 2008 führe ich das Amt der 1. Vorsitzenden aus. Nachdem der damalige Vorsitzende sein Amt niedergelegt hatte und auch nach der ersten Sitzung kein Nachfolger in Sicht war, hatte ich mich bereit erklärt, den Vorsitz zu übernehmen, damit der größte Verein der Ortsgemeinde nicht liquidiert wird. Mit diesem Amt verbunden, absolvierte ich eine Ausbildung zur Vereinsmanagerin beim Deutschen Sportbund.

Welche Sparten unterhält der Verein?

Zurzeit unterhält der Verein drei Sparten: Wirbelsäulengymnastik, Kinderturnen und Tischtennis.

In welcher Sparte sind Sie aktiv?

Ich selbst bin aktiv in der Gymnastikgruppe, in der meine Mutter die Übungsleiterin ist. Tischtennis spiele ich nicht, diese Sparte liegt mir nicht.

Was war und ist Ihre Motivation, sich ehrenamtlich im Tischtennisverein zu engagieren?

Meine Eltern waren immer große Vorbilder für mich und haben mir das Ehrenamt sozusagen vorgelebt. Die Gemeinschaft und der Zusammenhalt innerhalb des Vereins sind großartig und meine Motivation, mich ehrenamtlich zu engagieren.

Was wünschen Sie dem Tischtennis-Club?

An dieser Stelle bedanke ich bei allen, die mich bei meiner Vereinsarbeit unterstützen. Unsere Kassenwartin, Frau Marhöfer, ist meine größte Stütze. Doch ohne das komplette „Know How“ und der Hilfe wie z.B. des Platzwarts und den aktiven Mitgliedern, wäre die Umsetzung von verschiedenen Aufgaben nicht möglich. Sehr freuen würde ich mich über neue Übungsleiter, die sich in unseren Verein mit einbringen möchten.



Claudia Schmidt

TTC Kishofen

Claudia Schmidt

Hauptstraße 20 a

66894 Kishofen

Tel. 0178-6355589



■ WICHTIGE RUFNUMMERN ■

■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt
Suchtberatung der Stadt Zweibrücken
Herzogstraße 13, 66482 Zweibrücken
Tel: 06332/871- 564 oder 565
Fax: 06332/871-579
Email: drogenhilfe@zweibruecken.de
Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

■ Frauenhaus Pirmasens

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: 06331- 92626

■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen,
Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens
Tel.: 06331- 289431

■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung **0171-7777559**
Rufbereitschaft Kanalisation **0151-12105362**

■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung **06841-90 62 15**
Störungen im Stromnetz **0800 79 77 77 7**
Störungsdienst Gas **0800-1003449 gebührenfrei**
Verbandsgemeinde-Verwaltung
Zweibrücken-Land **06332-8062-0**
Kreisverwaltung Südwestpfalz **06331-809-0**

■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde
Verbandsgemeindewehrleiter Thorsten Preyer,
66503 Dellfeld, Tel. 0171-9556638

| Ortsgemeinden | Wehrführer |
|------------------|---|
| Althornbach | Frank Böhm, Tel. 0160-2346797 |
| Battweiler | Matthias Klos, Tel. 0172-6867242 |
| Bechhofen | Martin Amann, Tel. 0179-4680479 |
| Contwig | Arthur Lorenz, Tel. 0176 55 48 61 73 |
| Dellfeld | Marc Pirmann, Tel. 0176-32540304 |
| Dietrichingen | Theresa Schäfer, Tel. 0152-53726289 |
| Großbundenbach | Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761 |
| Großsteinhausen | Thomas Maske, Tel. 0151-10735730 |
| Hornbach | Michael Conrad, Tel. 0151-41915722 |
| Käshofen | Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736 |
| Kleinbundenbach | Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278 Handy: 0171-4027140 |
| Kleinsteinhausen | Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535 |
| Mauschbach | Marc Dahlhauser, Tel. 0171-5018179 |
| Riedelberg | Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713 |
| Rosenkopf | Tim Fuhrmann, Tel. 0151-24132898 |
| Walshausen | Ansprechpartner: Florian Gutmann, Tel. 0151-23583360 |
| Wiesbach | Ralf Möglich, Tel. 0176-66827662 |

■ NOTRUF ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

| (ohne Vorwahl) | |
|--|--------------|
| Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken | 110 |
| Feuerwehr-Notrufe | 112 |
| Polizei | |
| Polizeiinspektion und Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken | 06332/976-0 |
| Polizeiinspektion und Kriminalinspektion Pirmasens | 06331/5200 |
| Rettungsdienst - 1. Hilfe | |
| Rettungsleitstelle Landau | 112 |
| Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken | 06332/97130 |
| Deutsches Rotes Kreuz, Homburg | 06841/2880 |
| Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken | 06332/4824-0 |
| Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens | 06331/70026 |
| Krankenhäuser Zweibrücken | |
| St. Elisabeth Krankenhaus | 06332/82-0 |
| Krankenhaus Pirmasens | |
| Städt. Krankenhaus | 06331/7140 |
| Krankenhäuser Homburg | |
| Universitätskliniken im Landeskrankenhaus Homburg | 06841/16-0 |
| Giftnotruf | 06841/19240 |

■ BEREITSCHAFTSDIENST ■

■ Ärztliche Bereitschaftspraxis

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld
- Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach
- Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mauschbach
- Riedelberg - Walshausen
66482 Zweibrücken, Ärztliche Bereitschaftspraxis im St. Nardini
Klinikum (St. Elisabeth Krankenhaus), Kaiserstraße 14, Telefon
116117

Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:
- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag,
7.00 Uhr
- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr
- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr
- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag,
7.00 Uhr

Für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:
66849 Landstuhl, Ärztliche Bereitschaftspraxis im St.- Johannes-
Krankenhaus, Nardinstraße 30, Telefon 116117

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr
bis Folgetag 07.00 Uhr
Mittwoch von 13.00 Uhr
bis Donnerstag 07.00 Uhr
Freitags von 18.00 Uhr
bis Montags 07.00 Uhr
an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr
bis zum Folgetag 07.00 Uhr

**Achtung: 116117 - einheitliche Telefonnummer für den Ärztlichen
Bereitschaftsdienst (kostenfrei, ohne Vorwahl)**

Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen
samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

Zahnärztlicher Notdienst: www.zahnarzt-notdienst.de

■ Pflegeruf

Der Wochenenddienst des ambulanten Pflegedienst „Pflegeruf
gemeinnützig UG“, Hornbach/Zweibrücken Land, Hauptstraße 2a,
66500 Hornbach ist unter der Bereitschaftsdienstnummer zu errei-
chen: 01578 4710074. Rückfragen können auch über die Büronum-
mer 06338/993426 erfolgen.
s.domann@pflegeruf.net

■ Tierärztlicher Notdienst Zweibrücken und Umgebung

In dringenden Notfällen Samstag zwischen 14.00 und 20.00 Uhr
und Sonntag von 10.00-20.00 Uhr unter der Telefonnummer: 0800-
5890307

Die Abrechnung erfolgt nach Notdienstgebühr laut GOT, gültig seit
Februar 2020 (einsehbar auf der Seite der Bundestierärztekammer)
und muss vor Ort entrichtet werden.

Tierrettung & Fahrdienst für alle Tiere

Die Tierrettung/Fahrservice für alle Tiere Saar-Pfalz e.V. ist eine ehren-
amtliche Bereicherung für unsere Region. Wir haben uns auf das
Einfangen und Transportieren von Haus- und Wildtieren aller Art spe-
zialisiert. Mit Fanggeräten und einen einzigartig konzipierten Sonder-
Einsatzfahrzeug, arbeiten wir sicher und zuverlässig. 24 Stunden/7
Tage in der Woche für Sie und Ihre Tiere. Eine Kooperation mit dem
Tierärztlichen Bereitschaftsdienst und über 100 Adressen mit Auf-
fangstationen und Tierschutzorganisationen gewährleisten wir eine
sichere und professionelle Unterbringung aller Tiere. Bei Einsätzen
erreichen Sie unser Team unter der Rufnummer: 06332/568860

Die **Wildvogelhilfe Zweibrücken e.V** kümmert sich um verletzte Wild-
vögel sowie Tauben. 24 Stunden / 7 Tage die Woche erreichbar.
Handy: 015753994384

In Riedelberg gibt es eine **private Auffangstation für Eichhörnchen**.
Tanja und Marco Berger
Tel. 0177/5602110 und 0163 / 9682830

■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsgemeinde
Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfahren
(aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.)
Tel. Nr. 01805-258825-66484

für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen,
Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen

Tel. Nr. 01805-258825-66894

für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach

Tel. Nr. 01805-258825-66497 für Contwig

Tel. Nr. 01805-258825-66503 für Dellfeld

Tel. Nr. 01805-258825-66501 für Groß- und Kleinbundenbach

Tel. Nr. 01805-258825-66500 für Hornbach und Mauschbach

■ Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße 15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.-Nr. 06337/99500-0 zu erfragen. Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Vereinbarung unter Tel.: 06337/99500-0.

Pflegestützpunkt Battweiler
66484 Battweiler Hauptstr. 15,
Servicezeit:

Montag – Freitag von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr

Donnerstag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Angelo Lizzi Tel.: 06337 - 20 99 031

angelo.lizzi@pflugestuetzpunkte.rlp.de

Bernd Ibsch Tel.: 06337 - 20 99 032

Bernd.ibsch@pflugestuetzpunkte.rlp.de

■ Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer 06331/809-111 möglich.

■ Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen

Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

■ WERTSTOFFHOF

■ Recyclinghof Contwig

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz., Tel. 06332/50496.

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 08.30 - 12.00 Uhr

..... 13.00 - 16.30 Uhr

Sa. 08.30 - 12.00 Uhr

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Inhalt) zum Preis von 3,73 EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

■ VERSCHIEDENES

■ VdK Zweibrücken

Erreichbarkeitszeiten (zur Terminvereinbarung)

MO u. DO: 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

DI u. FR: 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Mittwochs geschlossen.

Tel.: 06332-75886

■ SKFM Betreuungsverein, f.d. Landkreis Südwestpfalz e.V.

Kostenlose Beratung zu Vorsorgemöglichkeiten und gesetzl. Betreuungen, Schlossstr. 26, 66953 Pirmasens, Tel.: 06331-1445900.

■ EUTB-Stelle Pirmasens

Unabhängige Teilhabeberatung für Menschen mit (drohender) Behinderung. Aufsuchende Beratung möglich. Frau Weidner 06331/1445913

■ Leitstelle „Älter werden“

Die Leitstelle „Älter werden“ ist eine Einrichtung des Landkreises Südwestpfalz, die die Aufgabe hat, ältere Menschen und deren Angehörige zu informieren und zu beraten. Bei Fragen zu den Themen Pflege, Demenz, Ehrenamt und Sicherheit im Alter steht Ihnen Karina Frisch gerne zur Verfügung 06331/809-333 k.frisch@lksuedwestpfalz.de

■ Frauenselbsthilfe nach Krebs

Gruppenleitung: Annemarie Hunsicker

Telefon: 06336-1752

Treffpunkt: 1. Dienstag im Monat, Versöhnungskirche, Röntgenstraße, Zweibrücken

■ Hilfe bei Demenz

Die telefonische Demenz-Sprechstunde findet dienstags von 15:00 bis 16:00 Uhr statt. Interessierte melden sich unter 06331 809 778 bei Gesprächsbedarf. Weitere Informationen sind auch unter www.demenz-region-swp.de zu finden.

■ Hinweis für das Veröffentlichen von Beiträgen:

Der Einreicher ist für die vom ihm an das Amtsblatt zur Veröffentlichung eingereichten Inhalte selbst verantwortlich. Der Einreicher stellt die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land von allen Ansprüchen frei, die Dritte gegen die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land wegen der Verletzung eigener Rechte durch Inhalte des Einreichers geltend machen. Im Falle einer erfolgreichen Inanspruchnahme durch Dritte ist der Einreicher zum Ersatz des Schadens verpflichtet, der der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land dadurch entsteht. Dazu zählen auch Kosten der Rechtsverfolgung.

KURSE DER

■ KREISVOLKSHOCHSCHULE SÜDWESTPFALZ

Yoga am Abend (Hatha-Yoga nach Sivananda)

Den Alltag loslassen, regenerative Entspannung und Selbstwahrnehmung erfahren, den Körper kräftigen und den Geist erfrischen, Frieden und innere Ruhe finden. Erleben Sie die vielseitigen Wirkungen von Yoga auf allen Ebenen!

Beweglich und fit sein, gelassen und ruhig bleiben: Hatha Yoga bereitet den Weg zu diesem Ziel. Hatha Yoga verbessert die Beweglichkeit und kräftigt die Muskulatur, es vertieft die Atmung und stärkt das Nervensystem.

Die Teilnehmer*innen lernen den Aufbau von Asanas (Körperhaltung) und Pranayama (Atemtechniken) verstehen. Abwechselnde An- und Entspannung kann zur inneren und äußeren Gelassenheit führen.

Bitte mitbringen: Bequeme Kleidung, dicke Socken, Decke/Yoga- oder Isomatte.

R30111CO ab 26.10., 19.00-20.30 Uhr, 9x Di.

Contwig-Stambach, Grundschule, Felsackerstr. 9

Martina Fremgen

58,00 €

Anmeldung bei der vhs Contwig, 0175 5735303, per E-Mail unter m.velten-vhs@t-online.de oder über die Homepage der Kreisvolkshochschule Südwestpfalz www.kvhs-swp.de

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:

anzeigen.wittich.de

• Hinweis: Corona-Krise •

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt wegen des **Corona-Virus** nicht oder nur **eingeschränkt** hergestellt oder verteilt werden kann, haben wir alle Inhalte online freigeschaltet.



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Nutzen Sie die Möglichkeit unter: ol.wittich.de

Das Team der LINUS WITTICH Medien KG

WIR GRATULIEREN

Hinweis

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.

Aufgrund der Corona-Pandemie erfolgen aktuell keine Geburtstagsbesuche durch den Bürgermeister der Verbandsgemeinde und den Ortsbürgermeister*Innen.



Wir gratulieren

in der Zeit vom 20.09. bis 26.09.2021

Altersjubiläen

Bechhofen

23.09. Frau Bold, Magdalena 66894 Bechhofen, Hauptstraße 82 Zum 90. Geburtstag

Contwig

25.09. Frau Schweitzer, Brigitte 66497 Contwig, Truppacher Straße 43 Zum 70. Geburtstag

Großbundenbach

21.09. Frau Germann, Christa 66501 Großbundenbach, Schulstraße 21 Zum 85. Geburtstag

26.09. Frau Hoffmann, Brigitte 66501 Großbundenbach, Stein-Kallenfels-Straße 2 Zum 70. Geburtstag

Hornbach

22.09. Herr Schmidt, Rolf 66500 Hornbach, Turnhallstraße 2 Zum 80. Geburtstag

25.09. Frau Hunsicker, Brigitte 66500 Hornbach, Brenschelbacher Straße 9 Zum 70. Geburtstag

Kleinbundenbach

25.09. Frau Straube, Martha 66501 Kleinbundenbach, Schulstraße 18 Zum 75. Geburtstag

Wiesbach

22.09. Herr Kimmel, Karl-Heinz 66894 Wiesbach, Hauptstraße 63 Zum 85. Geburtstag



KULTUR

Stadt Zweibrücken

Jugendkunstschule Zweibrücken



Anmeldung unter: www.jukuschu-zw.de,
06332 9239-17 oder Kaufmännischer Leiter
Jochen Schael 06337 316

Ab Freitag, den 18.06.2021 nimmt die Jugendkunstschule Zweibrücken unter Einhaltung des Hygienekonzeptes, Abstandsregelung und Maskenpflicht Ihren Schulbetrieb wieder auf.

Jahreskurs: Bildende Kunst

Zeichnung, Malerei, plastisches Gestalten, einfache Drucktechniken, Buchgestaltung, Wandgestaltung, Performance, Bühnenprojekt, Modellbau im öffentlichen Raum. Es werden im Rahmen des Kurses auch bedeutende Künstler vorgestellt und Ausstellungsbesuche unternommen. **Die Kursteilnehmer können jederzeit in den laufenden Kurs ein- und aussteigen.**

Termin: Freitag, 15.00 - 17.00 Uhr

Dauer: Kursbeginn 18.06.2021. Ende 17.12.2021. Der Kurs findet auch in den Schulferien statt.

Teilnehmer: In der Regel wird in zwei Gruppen gearbeitet, 06 - 10 Jahren und ab 11 Jahren

Kursgebühr: Monatlich 30,00 EURO, incl. Materialkosten

Dozenten: Eugen Waßmann, Marina Beyer,
Ramona Hewer-Wachs,

Vorschulkurs: Malwerkstatt

Mit Kindern ab 5 Jahren wird gemalt, gedruckt und gestaltet. Fantasie und Neugier sind gefragt. Der Umgang mit Farben steht im Vordergrund. Es sollen auch experimentelle Materialerfahrungen gemacht werden.

Termin: Freitag 15.00 - 17.00 Uhr

Hinweis: Zeitpunkt und Teilnahme nach Absprache

Teilnehmer: Vorschulkinder ab 5 Jahre

Kursgebühr: 2 Kurstage, (je 2 Stunden) 22,00 EURO

Leitung: Iris Weiß

Vorschulkurs: „Malen“ mit PC und Tablet

Experimentieren mit PC und Tablet Grafik - Tablets werden für den Kurs gestellt.

Termine:

Tablet Grafik 1: Freitag, 25.06. und 23.07. jeweils 15.00 - 17.00 Uhr

Tablet Grafik 2: Freitag; 17.09. und 08.10. jeweils 15.00 - 17.00 Uhr

Teilnehmer: Vorschulkinder ab 5 Jahren

Kursgebühr: Je Kurs (2 Kurstage) 22,00 EURO incl. Materialkosten

Leitung: Dr. Kurt Becker

Kurs: Aquarellmalerei

Kinder haben Freude am Vermischen der Farbtöne und am Spiel der Farben. Ihre Fantasie geht bei der Aquarellmalerei auf Reisen. Für Anfänger und Fortgeschrittene.

Termine: Kurstermine werden rechtzeitig in den Medien und der Homepage der Schule veröffentlicht.

Einzelunterricht (auch in Gruppe) nach Absprache möglich

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene

Kursgebühr: je Kurs 48,00 EURO, 6 Kurstage (je 2 Stunden) incl. Materialkosten
Leitung: Iris Weiß

Kurs: Bildhauerei Sandstein und Ytong

In der kreativen Arbeit mit Sandstein und Ytong erwerben die Teilnehmer handwerkliches Können und ein Gefühl für Proportionen, Gewicht und Formen.

Kurs Sandstein: Freitag 25.06. 14.00 - 18.00 Uhr
 Samstag 26.06. 10.00 - 17.00 Uhr
Kurs Ytong: Freitag 10.09. 14.00 - 18.00 Uhr
 Samstag 11.09. 10.00 - 17.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, Eltern
Kursgebühr: je Kurs 55,00 EURO zzgl. Materialkosten
Leitung: Raymond David
Ort: Im Atelier des Dozenten - Wattweilerstr. 58 A

Kurs: Töpfern, figürliches in Wulsttechnik, Plattentechnik

In diesen Kursen lernen die Teilnehmer den Werkstoff Ton und dessen Eigenschaften kennen. Dann werden die vielfältigen Bearbeitungstechniken geübt und vertieft.

Auf spielerischer Weise werden aus einfachen Tonklumpen fabelhafte Figuren und Objekte entstehen. Nach dem Trocknen werden die Kunstwerke von den Teilnehmern glasiert und anschließend gebrannt.

Termin: Kurstermine werden rechtzeitig in den Medien und der Homepage der Schule veröffentlicht.

Einzelunterricht (auch in Gruppe) nach Absprache möglich

Kurs: Graffiti Street Art (Straßenkunst)

Kunst im öffentlichen Raum

Es wird mit verschiedenen Medien (Marker, Pinsel, Malerrollen, Sprühdosen, Schablonen, Aufkleber und Poster) gearbeitet, um ein Werk fertig zu stellen.

Termin: Kurstermine werden rechtzeitig in den Medien und der Homepage der Schule veröffentlicht

Teilnehmer: Kinder ab 10 Jahre, Jugendliche

Kursgebühr: Kursgebühr: je Kurs 65,00 EURO, 6 Kurstage (je 2 Stunden) incl. Materialkosten

Leitung: Peter Schaumburger

Workshop: freie Malerei für Jung und Alt

Kinder haben eine blühende Phantasie, In diesem Kurs können sie diese ausleben, der Dozent hilft Ihnen dabei. Wie malt man Tiere, Menschen, Blumen, Bäume, Fahrzeuge? Was sind kalte und warme Farben?

Er wird zeigen wie die Maltechnik richtig funktioniert und angewendet wird, Farben spüren, erleben und kennenlernen,

Freie Malerei 2: 26.07. - 29.07. jeweils von 09.00 - 12.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder ab 6 Jahre, Eltern und junge Erwachsene

Kursgebühr: je 55,00 EURO incl. Materialkosten

Leitung: Eugen Waßmann

Workshop: Kupfer-Blech-Treiben

Nach Vorlage oder eigener Idee werden wir kleine Wandbilder oder Objekte aus Blech oder Kupfer herstellen.

Dabei lernen wir das Umgehen mit Meißel und Hammer. Bei Bedarf werden wir auch weich löten.

Die gefertigten Bilder oder Objekte werden poliert. Es werden die Fähigkeiten des dekorativen Sehens und der eigenen Fantasie entwickelt.

Blech treiben: 18.10. - 21.10., jeweils 9.30 - 12.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder ab 7 Jahre, Jugendliche, junge Erwachsene

Kursgebühr: 50,00 EURO zzgl. Materialkosten

Leitung: Eugen Waßmann

Workshop: Experimentelle Radierung/Drucken

Kaltnadel/Collagrafie unter Verwendung von Recyclingmaterialien. Tetra-Pak, CDs, Pralinen,- Keksverpackungen, Tablettenhüllen und anderes.

Der Kurs kommt ohne Säure und Lösungsmittel aus.

Drucken: 02.08. - 06.08. jeweils 09.00 - 12.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene, Eltern

Kursgebühr: 65,00 EURO incl. Materialkosten

Dozentin: Gabi Wagner

Workshop: Comic

Lustige Comicfiguren - Tiere und Charaktere- (Basiskurs)

Die Kinder lernen die zeichnerische Basis im Entwickeln von Comicfiguren. Tiere und Personen werden charakteristisch dargestellt und in Farbe entsprechend vollendet, die ihre eigene Geschichte erzählen.

Teilnehmer: Kinder von 6 bis 10 Jahre
Comic: 3 11.10. - 15.10., jeweils 09.00 - 12.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder ab 11 Jahr, junge Erwachsene

Grundformen im Körper von Mensch und Tier

In diesem Basiskurs lernen die Teilnehmer/-Innen über die Beobachtung von Grundformen im Körper von Mensch und Tier, Accessoires, durch zeichnerische Übungen und schließlich über die fertige Konturzeichnung am Leuchttisch diverse Typen und Charaktere zu entwickeln und diese dann farblich in Szene zu setzen.

Comic: 2 23.08. - 27.08., jeweils 09.00 - 12.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder von 6 bis 10 Jahre

Comic: 4 18.10. - 22.10., jeweils 09.00 - 12.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder ab 11 Jahre, junge Erwachsene

Kursgebühr: je Kurs 65,00 EURO incl. Materialkosten

Leitung: Christophe Tupinier

Kurs Themenorientiertes Schreiben:

Bei diesem Kurs geht es nicht um Rechtschreibung, sondern hier ist Ideenreichtum gefragt. Bildimpulse fördern eigene Ideen. Das Spiel mit der Sprache regt kreative Prozesse an. Spontan Gedanken aufgrund eines Themas aufschreiben und untermalen. eine Geschichte daraus machen oder umgekehrt. Fantasie kann zum Erlebnis werden.

Termine: auf Anfrage und Bedarf

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche

Kursgebühr: 30,00 EURO

Leitung: Ramona Hewer-Wachs

Projektangebot: Für Kindergärten und Schulen

Wir kommen gerne mit einem Kurs oder Workshop in den Kindergarten oder in die Schule. Wir bieten viele Formen der Kunst an, unter anderem. Druckwerkstatt, Malerei und Plastisches Gestalten (Arbeiten mit Ton oder Ytong). Das Projekt kann auch in unseren Ateliers durchgeführt werden.

Dauer: 3 Stunden

Kursgebühr: Je Teilnehmer 12,00 EURO, zzgl. Materialkosten Mindestgebühr 90,00 EURO

Kindergeburtstag in der Jugendkunstschule

Unter künstlerischer Leitung erleben das Geburtstagskind und die Gäste drei erlebnisreiche Stunden in unseren Ateliers.

Angeboten wird unter anderem:

Arbeiten mit Aquarellmalerei, Malerei mit Acryl, künstlerisches Gestalten, Drucken, Kartengestaltung, Mosaik, Comic zeichnen. Filzen, Malen auf Stoff oder Kleidungsstücke, Seidenmalerei und Serviettentchniken.

Dauer: 180 Minuten

Gebühr: 150,00 EURO incl. Materialkosten.

Bei Filzen, Malen auf Stoff und Seidenmalerei fallen zusätzliche Materialkosten an.

Kinder ab 5 Jahre, max. Teilnehmerzahl 12 Kinder, höhere Teilnehmerzahl gegen Aufpreis möglich.

Für die Zubereitung von warmen Speisen steht eine komplett eingerichtete Küche zur Verfügung.

Weitere Kurse bei Bedarf und Nachfrage

Infos auf unserer Homepage, Facebook und der Tageszeitung

Gästeführung „Die Kirschen von Tschifflick“ im barocken Gartendenkmal

Am Sonntag, dem 19. September begleitet die herzogliche Kammerzofe ab 14:30 Uhr beim Spaziergang durch das barocke Gartendenkmal in der Fasanerie.

Bei der Gästeführung „Die Kirschen von Tschifflick“ dreht sich alles um den polnischen Exilkönig Stanislaus Leszczyński. Er hat 1715 die barocke Gartenanlage „Tschifflick“ anlegen lassen.

Flanieren Sie mit der herzoglichen Kammerzofe durch das einzigartige barocke Gartendenkmal im Naherholungsgebiet „Fasanerie“ und hören Sie von Freud und Leid des Lebemanns Leszczyński und der schicksalhaften Geschichte seiner Familie: Lebenslust, Intrigen, Sehnsucht und Hoffnung - filmreif!

Treffpunkt ist an der großen Linde am Romantik Hotels Landschloss Fasanerie, neben dem Parkplatz. Die Führung dauert etwa 1,5 Stunden und die Teilnahmegebühr beträgt 6 Euro.

Eine Voranmeldung ist beim Kultur- und Verkehrsamt zwingend erforderlich! Bitte halten Sie für die Zahlung der Teilnahmegebühren passenden Betrag bereit. Ein eigener Mundschutz sollte mitgebracht werden.

[Jetzt auf meinwittich.de anmelden!](https://www.meinwittich.de)



● Bechhofen

TUS Bechhofen:

Kinderturnen ab 23.09.21 donnerstags in der Schulturnhalle in Bechhofen:

16:30 - 17:30 Uhr: Vorschulkind ab 3 Jahren
17:30 - 18:30 Uhr: Schulkinder bis 9 Jahre

Bitte folgende Corona-Regeln beachten:

- Zuhause umziehen (Sportschuhe in der Turnhalle)

- Eltern müssen draußen bleiben

- Kontaktinformationen mitbringen (schriftlich): Name des Kindes, Adresse, Telefonnummer der Eltern

Anmeldung und Rückfragen an Nadja:
Tel.: 0172-5266216

● Contwig

Jugendabteilung des Humoristischen Fasenachtsverein Zweibrücken/Contwig e.V

Du hast Lust auf Garde- und/oder karnevalistischen Tanzsport?

Du willst Spaß in einer Gemeinschaft haben?

Dann suchen wir dich!

HFZ Minis (3 bis 7 Jahre)

HFZ Jugendgarde (8 bis 11 Jahre)

HFZ Juniorengarde (12 bis 15 Jahre)

HFZ Funkengarde (ab 16 Jahre)

Die Trainingszeiten und weitere Informationen erhältst du unter: hfz-jugend@outlook.de

Wir freuen uns auf dich. Allee Hopp!

● Dellfeld

Jugendfeuerwehr:

Die Jugendfeuerwehr Dellfeld übt alle 14 Tage Montags (in geraden Wochen) von 18-20 Uhr. Treffpunkt ist das Gerätehaus der freiwilligen Feuerwehr Dellfeld, Mittelgasse 11, 66503 Dellfeld.

Alle 10-16 jährigen Jugendliche, die Lust auf Spaß, Feuerwehr, Kameradschaft, Action und mehr haben, sind gerne zum schnuppern eingeladen.

Kontakt:

Jugendwart Raphael Dufour

Telefon & WhatsApp 0176 - 34929234

Email: jfw-dellfeld@outlook.de

● Hornbach

Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach u. Althornbach

Jugend - Termine und Veranstaltungen -

Rückfragen beim Prot. Pfarramt Hornbach,

Tel: 06338/993040. Wir sind im **Internet unter**

http://www.evk-hornbach.de zu finden,

Email: pfarramt@evk-hornbach.de;

Konfirmandenstunden, Mittwochs 15., 22.,

29.09. - 17.00 Uhr Jugendheim Hornbach

Offenes Jugendheim,

Freitag, 17.09. -19.00 Uhr

Mittwoch, den 22. September 2021 um

20.00 Uhr im ev. Jugendheim in Hornbach

(Geburtsjahrgang 2008/2009) **Anmeldung der**

Präparanden aus den Kirchengemeinden

Hornbach, Mauschbach, Dietrichingen,

Brenschelbach, Riesweiler und Althorn-

bach. Von jedem Kind sollte mindestens ein

Elternteil zur Anmeldung kommen.

Änderungen bzw. weitere Freizeitangebote

und Veranstaltungen der Vereine bitte an:

Kreisjugendpflegerin Jessica Junkes

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauerstr. 18-20

66482 Zweibrücken

Tel.: 06332/8062 220

Fax: 06332/8062 999

E-mail: j.junkes@vgzwland.de

AMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

www.vgzwland.de

Vollzug des Grundstücksverkehrsgesetzes Schreiben des Ministeriums für Landwirtschaft, Weinbau und Forsten vom 04.03.1988

Über die Genehmigung der Veräußerung nachstehender Grundstücke ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz zu entscheiden:

Gemarkung: Contwig
Gewanne: In der Breitwies zwischen den Gräben und dem Bach
Plan-Nr.: 614/1
Nutzungsart: Landwirtschaftsfläche
Fläche: 0,8407 ha

GV: 139-21

Landwirte/Forstwirte, die Flächen **dringend** zur Aufstockung ihres Betriebes benötigen und am Erwerb des Grundstücks interessiert sind, müssen ihr Erwerbsinteresse bis spätestens 10 Tage ab Erscheinen des Amtsblattes der Unteren Landwirtschaftsbehörde bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, schriftlich bekunden.

Energietipp der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz

Im Einklang: Photovoltaik, Batteriespeicherung und Elektromobilität

Viele Haushalte zögern mit dem Umstieg auf ein Elektroauto. Nicht selten ist die nicht ausreichende Anzahl öffentlicher Ladesäulen der Grund.

Dabei können Fahrzeuge auch zuhause geladen werden. Besonders interessant ist das für Haushalte mit eigener Photovoltaik-Anlage: Sie bekommen ihren Strom fast klimaneutral vom Dach. Eine Kombination von Photovoltaik und Elektroauto hat aber auch ihre Herausforderungen. Letztlich gilt es, die drei Komponenten Photovoltaik-Anlage, Elektromobil inkl. Ladestation und Stecker sowie ggf. den Batteriespeicher sinnvoll und entsprechend dem eigenen Nutzungsprofil aufeinander abzustimmen.

Die Energieberater der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz beraten hierzu nach Terminvereinbarung kostenfrei und ohne Verkaufsinte-

ressen. Zudem finden sich weiterführende Informationen sowie ein Erfassungsbogen als Grundlage für die Beratung auf der Seite www.verbraucherzentrale-rlp.de/solarstrom-zuhause.

Der Energieberater hat am Donnerstag, den 23. September von 13.30 - 18:00 Uhr Sprechstunde in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land.

Die Beratung ist kostenfrei. Sie findet telefonisch und an einigen Beratungsorten auch wieder persönlich statt. Weitere Informationen und einen Termin erhalten Verbraucher/innen unter 0800 60 75 600 (kostenfrei) sowie unter energie@vz-rlp.de.

Wahlbekanntmachung

1. Am Sonntag, dem 26. September 2021 findet die Wahl zum 20. Deutschen Bundestag statt.

Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.

2. Die Ortsgemeinden Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großbundenbach, Großsteinhausen, Käshofen, Kleinbundenbach, Kleinsteinhausen, Mauschbach, Riedelberg, Rosenkopf, Walshausen und Wiesbach bilden je einen Stimmbezirk. Die Ortsgemeinden Bechhofen und Dellfeld sowie die Stadt Hornbach bilden je zwei Stimmbezirke. Die Ortsgemeinde Contwig wird in vier Stimmbezirke eingeteilt. Die Wahlräume befinden sich in

| | |
|----------------------------|---|
| Althornbach | Bürgerhaus, Hauptstr. 14 |
| Battweiler | Mehrzweckhalle, Schulstr. 3 |
| Bechhofen, Stimmbezirk 101 | Dorfgemeinschaftshaus -Saal-, Schmittenflur 5 |
| Bechhofen, Stimmbezirk 102 | Dorfgemeinschaftshaus -Gastraum-, Schmittenflur 5 |
| Contwig, Stimmbezirk 101 | Turn- u. Festhalle der VT Contwig, Schillerstr. 22 |
| Contwig, Stimmbezirk 102 | Turn- u. Festhalle der VT Contwig, Schillerstr. 22 |
| Contwig, Stimmbezirk 103 | Turn- u. Festhalle der VT Contwig, Schillerstr. 22 |
| Contwig, Stimmbezirk 201 | Turnhalle Grundschule Stambach, Fel- sackerstr. 9 |
| Dellfeld, Stimmbezirk 101 | Bürgerhaus -kleiner Saal, Schulstr. 48b |
| Dellfeld, Stimmbezirk 102 | Bürgerhaus -großer Saal, Schulstr. 48b |
| Dietrichingen | Dorfgemeinschaftshaus, Hauptstr. 37 |
| Großbundenbach | Kindertagesstätte -Erdgeschssß-, Schulstr. 13 |
| Großsteinhausen | Evangelisches Gemeindehaus, Haupt- str. 30a |

| | |
|---------------------------|---|
| Hornbach, Stimmbezirk 101 | Pirminiusshalle -Halle links-, Bahnhofstr. 4 |
| Hornbach, Stimmbezirk 102 | Pirminiusshalle -Halle rechts-, Bahnhofstr. 4 |
| Käshofen | Dorfgemeinschaftshaus, Hauptstr. 24 |
| Kleinbundenbach | Dorfgemeinschaftshaus, Schulstr. 6 |
| Kleinsteinhausen | Mehrzweckhalle, Friedhofstr. 5 |
| Mauschbach | Dorfgemeinschaftshaus, Hauptstr. 17 |
| Riedelberg | Dorfgemeinschaftshaus, Schulstr. 4 |
| Rosenkopf | Dorfgemeinschaftshaus, Hauptstr. 26 |
| Walshausen | Dorfgemeinschaftshaus, Bahnhofstr. 3 |
| Wiesbach | Katholisches Pfarrheim |

In den Ortsgemeinden Althornbach, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Dietrichingen, Großsteinhausen, Käshofen, Kleinbundenbach, Kleinsteinhausen, Mauschbach, Rosenkopf, Walshausen und Wiesbach sowie in der Stadt Hornbach sind die Wahlräume zur Erleichterung der Teilnahme an der Wahl für behinderte und andere Menschen mit Mobilitätseinschränkungen barrierefrei eingerichtet.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 30.08.2021 bis 05.09.2021 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

Die Briefwahlvorstände treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 13.00 Uhr in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Str. 18-20, 66482 Zweibrücken, zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist.

Die Wähler haben die Wahlbenachrichtigung und ihren Personalausweis oder Reisepass zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler hat eine Erststimme und eine Zweitstimme.

Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

- für die Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem des Kennworts und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,
- für die Wahl nach Landeslisten in blauem Druck die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt seine Erststimme in der Weise ab,

dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll,

und seine Zweitstimme in der Weise,

dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist. In der Wahlkabine darf nicht fotografiert oder gefilmt werden.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,

- durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises oder
- durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes).

Ein Wahlberechtigter, der des Lesens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich hierzu der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht (§ 14 Absatz 5 des Bundeswahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Unbefugt wählt auch, wer im Rahmen zulässiger Assistenz entgegen der Wahlentscheidung des Wahlberechtigten oder ohne eine geäußerte Wahlentscheidung des Wahlberechtigten eine Stimme abgibt. Der Versuch ist strafbar (§ 107 a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Zweibrücken, den 13.09.2021
Verbandsgemeindeverwaltung
Zweibrücken-Land
gez. Björn Bernhard, Bürgermeister

Werde Bürgerreporter: meinwittich.de

• Hinweis: Corona-Krise •

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt wegen des **Corona-Virus** nicht oder nur **eingeschränkt** hergestellt oder verteilt werden kann, haben wir alle Inhalte online freigeschaltet.

 **LINUS WITTICH**
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Nutzen Sie die Möglichkeit unter: ol.wittich.de

Das Team der LINUS WITTICH Medien KG

Herausgeber: LINUS WITTICH Medien KG
Druck: Druckhaus WITTICH KG
Verlag: LINUS WITTICH Medien KG
Anschrift: 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

Verantwortlich:
amtlicher Teil: Björn Bernhard, Bürgermeister
redaktioneller Teil: Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land
66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20
Melina Franklin, Produktionsleiterin

Zentrale: Tel. 06502 9147-0, E-Mail: service@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Impressum

Erscheinungsweise: wöchentlich
Zustellung: Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag





ALTHORNBACH

Ortsbürgermeister Bernd Kipp

Tel. mobil 0160/98646476,

Sprechstunden: nach telefonischer Vereinbarung

Einladung zum 1. Bürgerworkshop



! Starkregenvorsorge !

Die Ortsgemeinde Althornbach hat die Aufstellung eines Örtlichen Hochwasservorsorgekonzeptes beschlossen. Ein wichtiger Baustein davon ist die Bürgerbeteiligung!

Die Ortsgemeinde Althornbach lädt deshalb alle Bürgerinnen und Bürger zum 1. Bürgerworkshop in das Bürgerhaus ein. Dort wird das Ingenieurbüro Durawa, Kröppen allgemeine Informationen zum Vorsorgekonzept und für die Ortsgemeinde spezifische Gefahrenpunkte darstellen.

Erster Bürgerworkshop:

Donnerstag, 16.09.2021 um 19:00 Uhr
Bürgerhaus Althornbach

Nutzen Sie diese Chance um sich aktiv in den Prozess einzubringen. Nur durch gemeinsames Engagement können zielführende Lösungen für die Ortsgemeinde Althornbach erarbeitet und realisiert werden. Bitte bringen Sie, sofern vorhanden, Bildmaterial zu vergangenen Hochwasser- und Starkregenereignissen mit.



Starkregen kann jeden treffen – schützen wir uns jetzt!

Ortsgemeinde Althornbach, 13.09.2021

Es gelten die aktuellen Corona-Bestimmungen. **Von allen Teilnehmern ist ein 3G Nachweis zu erbringen und die Kontaktdaten zu erfassen.**

**BATTWEILER****Ortsbürgermeister Werner Veith**

Tel. mobil 0160/96820456

E-Mail: werner_veith@gmx.de, Sprechst. n. tel. Vereinbarung

**BECHHOFEN****Ortsbürgermeister Paul Sefrin**

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr

Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073

Tel. privat 06372/6289793

**CONTWIG****Ortsbürgermeisterin Nadine Brinette**

Tel. 0176-70117021

E-Mail: nadine.brinette@gemeinde-contwig.de

www.gemeinde-contwig.de

Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

Im Eingangsbereich des Rathauses steht Ihnen unser Briefkasten auch als „**BÜRGERBOX**“ zur Verfügung, in welche Sie Ihre Anliegen, Kritik, Anregungen und Wünsche einwerfen können.

Der Bürgerbus fährt jeden Donnerstag von 9-16 Uhr für Sie und ist unter 06332-568860 erreichbar.

**DELLFELD****Ortsbürgermeisterin Doris Schindler**

Tel. privat 06336/1395, Tel. Bürgerhaus 06336/6101

Sprechstunde: nach Vereinbarung

**DIETRICHINGEN****Ortsbürgermeisterin Ulrike Vogelgesang**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06338/9946007

www.dietrichingen.eu

**GROSSBUNDENBACH****Ortsbürgermeister Dieter Glahn**

Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772

E-Mail: dieter-glahn@t-online.de

www.grossbundenbach.de

Bekanntmachung**der Ortsgemeinde Großbundenbach zum
Bürgerentscheid****„Lehnen sie Windräder in Großbundenbach ab“
gemäß § 17a Gemeindeordnung**

In seiner Sitzung am 31. August 2021 hat der Ortsgemeinderat Großbundenbach entschieden, dem Bürgerbegehren „Lehnen sie Windräder in Großbundenbach ab“ nicht stattzugeben. Gemäß § 17a Absatz 5 Gemeindeordnung (GemO) ist deshalb ein Bürgerentscheid durchzuführen. Wird ein Bürgerentscheid durchgeführt, muss gemäß § 17a Absatz 6 GemO in Verbindung mit § 68 Kommunalwahlgesetz (KWG) zuvor folgendes öffentlich bekannt gemacht werden:

1. Text der im Bürgerentscheid zu entscheidenden Angelegenheit
„Lehnen Sie Windkraftträder in Großbundenbach ab?“

1. Begründung der Antragsteller des Bürgerentscheids

1. Sie hören Windkraftträder bis zu 4000 Meter weit.
2. Windkraftträder zerspargeln die Landschaft.
3. Sie bezahlen Windkraftträder mit höchsten Strompreisen.

2. Auffassung des Ortsgemeinderates und Ortsbürgermeisters zum Bürgerentscheid

Der Ortsgemeinderat entspricht dem Bürgerbegehren nicht. Es findet deshalb ein Bürgerentscheid statt.

3. Festlegung des Termins der Abstimmung zum Bürgerentscheid
Der Ortsgemeinderat legt den Tag der Abstimmung des Bürgerentscheids gemäß § 68 Absatz 1 KWG auf

Sonntag, den 7. November 2021

fest.

Großbundenbach, den 14.09.2021

Dieter Glahn

Ortsbürgermeister und Abstimmungsleiter

Bekanntmachung**des Abstimmungsleiters zur Eintragung
der von der Meldepflicht befreiten
stimmberechtigten Staatsangehörigen anderer
Mitgliedstaaten der Europäischen Union in das
Stimmberechtigtenverzeichnis
I.**

Am Sonntag, dem 7. November 2021, von 8 bis 18 Uhr, wird über folgende wichtige Gemeindeangelegenheit im Wege des Bürgerentscheides abgestimmt:

Lehnen sie Windkraftträder in Großbundenbach ab?

II.

Stimmberechtigte Staatsangehörige anderer Mitgliedstaaten der Europäischen Union, die von der Meldepflicht befreit und deshalb in der Gemeinde nicht gemeldet sind und daher auch nicht von Amts wegen in das Stimmberechtigtenverzeichnis eingetragen werden können, werden hiermit aufgefordert, ihre Eintragung in das Stimmberechtigtenverzeichnis bis zum 01.10.2021, 12.00 Uhr, bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land zu beantragen.

Der Antrag soll nach dem Muster der Anlage 1a der Kommunalwahlordnung gestellt werden. Antragsvordrucke können Sie bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Str. 18-20, 66482 Zweibrücken erhalten.

Großbundenbach, den 14.09.2021

Dieter Glahn, Abstimmungsleiter

**GROSSSTEINHAUSEN****Ortsbürgermeister Volker Schmitt**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de

www.Grosssteinhausen.de

Verunreinigungen durch Hundekot

Wir bitten alle Hundebesitzer, beim Ausführen von Hunden, größere Sorgfalt walten zu lassen.

Die durch Hundekot entstehenden Verunreinigungen führen vermehrt zu Beschwerden bei der Ortsgemeinde und können im Interesse aller Bürgerinnen und Bürger, vor allem der Kinder, nicht geschuldet werden.

Bekanntermaßen ist es nicht nur unangenehm sondern auch unhygienisch, mit diesen „Hinterlassenschaften“ in Berührung zu kommen. Sollte das „Unvermeidliche“ doch einmal an unpassender Stelle geschehen, bitten wir Sie, zukünftig es zu beseitigen. Dabei können die sogenannten Hundetüten hilfreich sein, die im Handel zu beziehen sind.

Vielen Dank für Ihr Verständnis im Namen aller Bürgerinnen und Bürger der Ortsgemeinde Großsteinhausen.

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

-Örtliche Ordnungsbehörde-

**HORNBAACH****Stadtbürgermeister Reinhold Hohn**

Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.

08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr

n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de

Straßenreinigungspflicht

Auf Veranlassung der Stadt weisen wir die Eigentümer der in Hornbach gelegenen Grundstücke auf die Bestimmungen der Satzung über die Reinigung öffentlicher Straßen im Stadtgebiet hin.

Hiernach sind alle Eigentümer, Besitzer oder sonstige Nutzungsberechtigte der innerhalb der Ortslage an öffentlichen Straßen angrenzenden unbauten und bebauten Grundstücke verpflichtet, Straßen und Bürgersteige sowie die Straßenrinne an Tagen vor einem Sonntag, einem gesetzlichen oder kirchlichen Feiertag zu reinigen, soweit die Reinigung nicht in besonderen Fällen öfter erforderlich ist.

Außergewöhnliche Verunreinigungen müssen vom Verursacher sofort beseitigt werden. Hierzu zählen insbesondere Verunreinigungen durch An- und Abfuhr von Baumaterialien, Verunreinigungen beim Viehbetrieb etc.

Wird der Verursacher nicht ermittelt, so obliegt dem Grundstückseigentümer die Verpflichtung zur außerordentlichen Reinigung.

Bäume, Sträucher und sonstiger Überwuchs, der in den öffentlichen Verkehrsraum hineinragt, ist regelmäßig zurückzuschneiden, um die ordnungsgemäße Nutzung der angrenzenden Verkehrsflächen zu gewährleisten.

Wir bitten um Einhaltung der bestehenden Verpflichtungen und weisen gleichzeitig darauf hin, dass derjenige, der seiner Reinigungspflicht, nicht nachkommt, eine Ordnungswidrigkeit begeht, die mit einer Geldbuße geahndet werden kann.

Kontrollen werden durch die Ordnungsbehörde erfolgen!

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land
-Örtliche Ordnungsbehörde-

Stadtbürgermeister nicht im Dienst

Herr Stadtbürgermeister Reinhold Hohn befindet sich in der Zeit vom 18.09.2021 bis einschließlich 02.10.2021 nicht im Dienst. Die Vertretung übernimmt der 1. Ortsbeigeordnete, Herr Helmut Weiske, Tel.: 06338/517



KÄSHOFEN

Ortsbürgermeister Egon Gilbert

Tel. 06337/1873, Mobil 0177/8089802
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung



KLEINBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Manfred Gerlinger

Tel. 06337/6278
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Sitzung des Ortsgemeinderates Kleinbundenbach

Bekanntmachung

Am Dienstag, den 21.09.2021, findet um 20.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus, Schulstr. 6, 66501 Kleinbundenbach, eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Hinweis:

In Zeiten der Corona-Pandemie stehen aus Gründen des Gesundheitsschutzes nur begrenzte Kapazitäten für die Öffentlichkeit (Besucher) zur Verfügung.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Übernahme der Trägerschaft der Kindertagesstätten durch die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land; Information
2. Aufstellung eines Bebauungsplanes „Kindertagesstätte“;
 - 2.1 Aufstellungsbeschluss
 - 2.2 Beschluss über die frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung
 - 2.3 Planungsvergabe
3. Kindertagesstätte Großbundenbach; Kündigung der Zweckvereinbarung vom Mai 2019
4. Ausbau barrierefreier Bushaltestellen; Zustimmung zur Planung
5. Dorfwettbewerb 2022
6. Reparaturarbeiten am Wirtschaftsweg in der Höhenstraße

Nichtöffentlich

7. Grundstücksangelegenheiten

Kleinbundenbach, 13.09.2021
gez. Manfred Gerlinger
Ortsbürgermeister



KLEINSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeisterin Martina Wagner

Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de
Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

Nachbarschaftshilfe

Nachbarschaftshilfe 0176-29811120;
montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung von ehrenamtlicher Hilfe

Straßenreinigungspflicht

Auf Veranlassung der Ortsgemeinde weisen wir die Eigentümer der in Kleinsteinhausen gelegenen Grundstücke auf die Bestimmungen der Satzung über die Reinigung öffentlicher Straßen in der Gemeinde Großsteinhausen hin.

Hiernach sind alle Eigentümer, Besitzer oder sonstige Nutzungsrechte der innerhalb der Ortslage an öffentlichen Straßen angrenzenden unbebauten und bebauten Grundstücke verpflichtet, Straßen und Bürgersteige sowie die Straßenrinne an Tagen vor einem Sonntag,

einem gesetzlichen oder kirchlichen Feiertag zu reinigen, soweit die Reinigung nicht in besonderen Fällen öfter erforderlich ist.

Außergewöhnliche Verunreinigungen müssen vom Verursacher sofort beseitigt werden. Hierzu zählen insbesondere Verunreinigungen durch An- und Abfuhr von Baumaterialien, Verunreinigungen beim Viehbetrieb etc.

Wird der Verursacher nicht ermittelt, so obliegt dem Grundstückseigentümer die Verpflichtung zur außerordentlichen Reinigung.

Bäume, Sträucher und sonstiger Überwuchs, der in den öffentlichen Verkehrsraum hineinragt, ist regelmäßig zurückzuschneiden, um die ordnungsgemäße Nutzung der angrenzenden Verkehrsflächen zu gewährleisten.

Wir bitten um Einhaltung der bestehenden Verpflichtungen und weisen gleichzeitig darauf hin, dass derjenige, der seiner Reinigungspflicht, nicht nachkommt, eine Ordnungswidrigkeit begeht, die mit einer Geldbuße geahndet werden kann.

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land
-Örtliche Ordnungsbehörde-



MAUSCHBACH

Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395



RIEDELBERG

Ortsbürgermeister Christian Schwarz

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/4090010, Mail: obm@riedelberg.de



ROSENKOPF

Ortsbürgermeister Christian Plagemann

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/4090010, Mail: obm@riedelberg.de

Ortsbeigeordnete Maria Fier

Tel. mobil: 0176/40546698



WALSHAUSEN

Ortsbürgermeister Gunther Veith

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7269, www.derwalshausen.de



WIESBACH

Ortsbürgermeister Klaus Buchmann

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06337/6596, mobil: 0176-41952906
E-Mail: bukla59@yahoo.de, www.wiesbach-pfalz.de

NICHTAMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

Südwestpfalz Touristik hilft: Unterkünfte für Flutopfer aus dem Ahrtal gesucht

Gemeinsam mit dem Wirtschaftsministerium Rheinland-Pfalz hat die Rheinland-Pfalz Tourismus GmbH ein neues Portal zur Vermittlung von Unterkünften für Betroffene der Flutkatastrophe ins Leben gerufen. Ziel ist es, Betriebe mit freien Zimmern und Wohnungen online zu bündeln und so mögliche Unterkünfte für betroffene Bewohner aus dem Ahrtal bereitstellen zu können, deren Häuser und Wohnungen bis auf weiteres unbewohnbar sind.

Teilnehmen können alle Unternehmensebetriebe aus Rheinland-Pfalz, die bereits im landesweiten Buchungssystem Deskline erfasst sind und die geschädigten Bürgern und Bürgerinnen aus dem Flutgebiet ihre Wohnungen oder Zimmer für einen längeren Zeitraum anbieten wol-

len. Betriebe die Deskline künftig dafür nutzen wollen, können sich an die Südwestpfalz Touristik wenden. Dort ist man gerne beim Erfassen behilflich. „Viele Menschen haben im Ahrtal ihre Wohnung und noch viel mehr verloren. Wir können ihnen mit Zimmern und Wohnungen helfen die Zeit oder zumindest einen Teil davon zu überbrücken, bis sie wieder ein eigenes Zuhause haben“, begrüßt die Vorsitzende der Südwestpfalz Touristik, Landrätin Dr. Ganster, das Projekt des Landes. Sie ruft dazu auf und hofft, dass sich viele Gastgeber mit freien Zimmern oder Ferienwohnungen an dem neuen Portal beteiligen. Die Kontaktaufnahme und Vermittlung zwischen Gast und Gastgeber erfolgt telefonisch oder per E-Mail. Gegenüber der klassischen Buchungsfunktion können so Aufenthaltsdauer und Preis individuell besprochen und festgelegt werden. „Wenn die Gastgeber ihre Unterkunft zu vergünstigten Konditionen anbieten würden, wäre es für die Geschädigten aus der Krisenregion eine weitere willkommene Hilfe“, weißt Landrätin Dr. Ganster auf deren Nöte hin, wohl wissend, dass dies nicht allen Anbietern möglich ist. Positiv wertet sie, dass durch die Verknüpfung mit Deskline Betriebe einerseits den Betroffenen ihre Zimmer und Wohnungen anbieten können, andererseits ihr Angebot in den anderen Portalen für touristische Gäste zu den üblichen Konditionen verfügbar bleibt.

Interessierte Betriebe erreichen die Südwestpfalz Touristik, Unterer Sommerwald 40-42 in Pirmasens per E-Mail an info@suedwestpfalz-touristik.de und unter 06331 809 126 telefonisch.

Die Gartenakademie RLP informiert:

Vorzeitige Herbstfärbung und Blattfall ist möglich

Normalerweise bekommen die ersten Blätter ihre Herbstfärbung im Oktober. Unter bestimmten Umständen kann dies jedoch auch bereits im September eintreten und auch ein früherer Blattfall ist möglich. Denn die Natur richtet sich nicht nach dem Kalender, sondern nach dem Wetter.

Niedrige Nacht- und hohe Tagestemperaturen mit intensiver Sonneneinstrahlung lösen die Herbstfärbung aus. Es ist ein sehr komplexer Vorgang, der dabei in der Pflanze abläuft. Das Chlorophyll wird allmählich für das nächste Jahr eingelagert, das heißt, die Pflanzen zerlegen es und speichern es in Holz und Wurzeln. Je mehr der Baum einlagert, umso mehr kommen die anderen, auch an der Photosynthese beteiligten Stoffe Carotinoide (orange) und Xanthophylle (gelb) zum Vorschein. Sie waren schon die ganze Zeit vorhanden, werden aber erst sichtbar, wenn sie nicht mehr vom Blattgrün überlagert werden. Für den späteren Blattfall sind Tageslänge aber auch Kälte und Feuchtigkeit auslösende Faktoren. Das Abstoßen der Blätter bedeutet für die laubbewerkenden Gehölze einen Verdunstungsschutz während der winterlichen Ruheperiode. Bäume und Sträucher, die unter Wasserstreß gelitten hatten, reagieren oftmals mit einem frühen Blattfallbeginn, was teils in den letzten trockenen Jahren zu beobachten war. Bei der diesjährigen feuchten Witterung war das kein Problem, dafür traten verstärkt Pilzkrankungen wie z.B. Mehltau (Ahorn, Wein u.a.) oder Sprühfleckenkrankheit (Kirsche u.a. Prunusarten) auf. Diese können an den befallenen Blättern ebenfalls einen frühen Blattfall auslösen. Solche Pilzkrankungen treten bei entsprechenden Wetterlagen regelmäßig auf, die Gehölze werden nicht nachhaltig geschädigt und somit besteht auch kein Grund zur Beunruhigung! Im Herbst, wenn ohnehin der Blattfall kurz bevor steht, machen Bekämpfungsmaßnahmen keinen Sinn mehr und sollten unterbleiben!

Landseniorenvereinigung Südwestpfalz e.V.

Die Landsenioren der Südwestpfalz treffen sich am **16. September 2021 um 14.00 Uhr** im Gasthaus „Zum Hannes“ in Niederhausen und hören einen Vortrag von Frau **Sabine Grützner**, Bildungsreferentin der Evangelischen Erwachsenenbildung des Kirchenbezirks aus Zweibrücken zum Thema:

Entrümpeln - Was brauche ich wirklich?

Ausmisten und Nützlich von Wertvollem trennen ist nicht der spannendste Zeitvertreib, aber Entrümpeln gehört nun einmal zum Leben dazu. Kommen sie mit auf eine Reise in die heimlichen Rumpelkammern unseres Lebens. Wie entrümpele ich den Keller, den Speicher oder meinen Kleiderschrank? Wie schaffe ich Ordnung in meinem Leben und was brauche ich? Wieviel Erinnerung ist nötig und hängt sie an Gegenständen? Viele Fragen, die Frau Grützner in ihrem Vortrag aufnimmt und uns praktische und hilfreiche Tipps gibt wie es gelingen kann, sich an den großen Traum zur Konzentration auf die wirklich wichtigen Dinge zu wagen.

Aufgrund der Corona Richtlinien bitten wir Sie, beim Betreten und Verlassen der Räumlichkeit an Ihren Mund- und Nasenschutz zu denken. Es ergeht herzliche Einladung.

„Fachkräftesicherung in Krisenzeiten“

Kostenfreier Online-Workshop für KMU

Die globale Pandemie bringt viele Herausforderungen mit sich. Ein wichtiges Thema in diesem Zusammenhang ist die **Fachkräftesicherung**. Wie kann ein Unternehmen trotz wirtschaftlicher

Engpässe die eigenen Fachkräfte sichern? Welche Rolle spielen die Mitarbeiterführung und das Mitarbeiterengagement in Krisenzeiten? Welche digitalen Instrumente können genutzt werden, um den Fachkräftemangel aktiv anzugehen?

Um kleine und mittlere Unternehmen für diese Thematik zu sensibilisieren, laden die Wirtschaftsförderung der Stadt Zweibrücken und die Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz mbH im Rahmen der Standortinitiative SüdWestPfalz zu einem kostenfreien Workshop Fachkräftesicherung in Krisenzeiten ein. Die Veranstaltung findet am **Donnerstag, 23.09.2021, 15 Uhr**, online via Zoom statt. Sie wird in Zusammenarbeit mit dem IMI - Institut für Management und Innovation an der Hochschule für Wirtschaft und Gesellschaft, Ludwigshafen durchgeführt.

Der circa dreistündige Workshop richtet sich an Inhaber und Geschäftsführer, sowie Mitarbeiter mit Leitungsfunktion in kleinen und mittleren Unternehmen in der Südwestpfalz. Anhand von Praxisbeispielen werden den Teilnehmern Möglichkeiten aufgezeigt, wie sie trotz der Krise wettbewerbsfähig sowie ein attraktiver Arbeitgeber bleiben können. Darüber hinaus bietet der Workshop eine Plattform für den betriebsübergreifenden Austausch und die regionale Vernetzung.

Interessierte kleine und mittlere Unternehmen können sich bis Montag, 20.09.2021, 12 Uhr, unter www.wfg-suedwestpfalz.de/fachkraefte21 für den Online-Workshop anmelden. Zusätzlich ist eine vorab ausgefüllte Eigenerklärung zum Nachweis der Eigenschaft als KMU Voraussetzung für die Teilnahme. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Der Workshop findet im Rahmen des Programms Zukunftsfähige Arbeit in Rheinland-Pfalz statt und wird gefördert durch das Ministerium für Soziales, Arbeit, Gesundheit und Demographie Rheinland-Pfalz und den Europäischen Sozialfond (ESF).

Weitere Informationen:

Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz mbH

Unterer Sommerwaldweg 40-42

66953 Pirmasens

Telefon: +49 6331 809-139

Fax: +49 6331 809-493

E-Mail: info@wfg-suedwestpfalz.de

Internet: www.wfg-suedwestpfalz.de

NABU Zweibrücken

Einladung zur Jahreshauptversammlung

am **Dienstag, 28.09.2021 um 19 Uhr** im Vereinsheim SV Niederauerbach, Hofenfeltsstr. 62 mit Neuwahl des/der stellvertretenden Vorsitzenden unter Einhaltung der gültigen Corona-Regeln

Tagesordnung:

- Tätigkeitsbericht
- Kassenbericht
- Entlastung des Vorstands
- Wahl des/der stellvertretenden Vorsitzenden
- Anträge
- Verschiedenes
- Bilder aus dem Vereinsleben

Jetzt online Interesse für Baumpflanzaktion anmelden

Aktionsplan Klimaschutz des Landkreis Südwestpfalz

Die Fortsetzung der Baumpflanzaktion des Landkreises läuft. In diesem Jahr verschenkt der Landkreis Südwestpfalz 100 Birnbäume an Interessierte. Ab 15.09. können Interessierte auf der Internetseite <https://www.lksuedwestpfalz.de> des Landkreises ihr Interesse mitteilen. Schnell sein lohnt sich: Die ersten einhundert Haushalte, die sich melden, können einen Birnbaum einer alten pfälzischen Sorte erhalten. Dazu gibt es auch wieder eine insektenfreundliche Blümmischung mit einheimischen Wild- und Kulturpflanzen. Die Zahl der Meldungen im Vorjahr lässt wieder großes Interesse erwarten. Daher bittet der Landkreis um Verständnis, dass pro Haushalt lediglich ein Baum abgegeben werden kann.

Weglaufftendenz bei Demenz – Präventionstipps Ihrer Polizei

Im Rahmen des Weltaltzheimer-Tages findet am 21.09.2021 ab 15 Uhr im Dr.-Lederer-Haus ein Vortrag zum Thema **Weglaufftendenz bei Demenz - aber woHIN?** statt. Sabine Römer vom Beratungszentrum des Polizeipräsidiums Westpfalz möchte mit Angehörigen von Menschen mit Demenz ins Gespräch kommen und Präventionstipps der Polizei aufzeigen. Das Thema Weglaufen/Hinlaufen wird unter verschiedenen Blickwinkeln betrachtet. Die Biografiearbeit spielt hier eine wesentliche Rolle, um herauszufinden was erkrankte Personen antreibt. Um telefonische Anmeldung unter 06331 809 333 oder per E-Mail an info@demenz-region-swp.de wird gebeten.

Auf dem Herbstprogramm stehen weitere Termine an. Am 19.10.2021 können sich pflegende Angehörige in der Salzgrotte in Rodalben eine

Auszeit gönnen und sich an einem Infostand über verschiedene Entlastungs- und Unterstützungsmöglichkeiten informieren. Sie werden gebeten hierzu einen für Sie passenden Zeitrahmen bei der Leitstelle „Älter werden“, Karina Frisch, unter der genannten Telefonnummer oder E-Mail-Adresse zu vereinbaren.

Weiterhin finden **jeden Dienstag** von 15 bis 16 Uhr unter 06331 809 778 die telefonische Demenz-Sprechstunde

- am 2. Mittwoch im Monat der Demenz-Stammtisch in Rodalben

- am 4. Dienstag im Monat die Alzheimer Selbsthilfegruppe im Horeb-Treff in Pirmasens

- und am 4. Mittwoch im Monat um 17 Uhr die Online-Angehörigengruppe statt. Die Zugangsdaten für das ZOOM-Meeting erfragen Interessierte bei info@demenz-region-swp.de per E-Mail.

Weitere Informationen gibt Edda Mertz von der Alzheimer Gesellschaft gerne telefonisch unter der Nummer 06331 258 740. Ansprechpartnerin in der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Leitstelle *Älter werden* ist Karina Frisch per E-Mail an k.frisch@lksuedwestpfalz.de oder unter 06331 809 333 telefonisch.



ALTHORNBACH

Prot. Kirchengemeinde Althornbach

Anschrift der Kirchengemeinde: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach,

Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden.

Email: pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr. Für die Gottesdienste steht nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen, die gekennzeichnet sind, zur Verfügung. Der Name und die Anschrift von jedem Besucher/jeder Besucherin werden am Eingang erfasst. Bitte bringen Sie auch einen Zettel mit Name, Anschrift und Telefonnummer mit! Desinfektionsmittel steht am Ein- und Ausgang bereit, bitte Mund-Nasen-Schutz mitbringen! Wer sicher gehen möchte einen Sitzplatz zu erhalten, möge bitte vorher im Pfarramt spätestens bis Freitag 12.00 Uhr reservieren.

Gottesdienst in der Matthiaskirche

Sonntag, 19.09.-11.15 Uhr, Pfr. Beck

Mittwochs, 22.09. - 17.00 Uhr Konfirmandenstunde, Jugendheim Hornbach

Freitags, 24.09. -09.00 Uhr Gymnastik „Fit in den Alltag“, Jugendheim Hornbach

19.00 Uhr Offenes Jugendheim (Jugend)

Mittwoch, den 22.09.2021 um 20.00 Uhr Anmeldung der Präparanden aus den Kirchengemeinden Hornbach, Mausbach, Dietrichingen, Brenschelbach, Riesweiler und Althornbach verbunden mit einem Elternabend im ev. Jugendheim in Hornbach (Geburtsjahrgang 2008/2009). Von jedem Kind sollte mindestens ein Elternteil zur Anmeldung kommen. Pfr. Seel 06338/993040.

18. Benefizkonzert

Freitag, 24. September 2021, 19 Uhr, in der Matthiaskirche zu Althornbach

Samstag, 25. September 2021, 19 Uhr, im Fabianstift zu Hornbach Benjamin Jupé (Violoncello) spielt Werke von Johann Sebastian Bach, Györgi Ligeti, Gaspar Cassadó und Giovanni Sollima

Veranstalter: Protestantische Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach in Kooperation mit dem Hotel Kloster Hornbach. Der Eintritt zu den Konzertreihen ist kostenlos. Wegen der Corona-Bedingungen wird um Anmeldung gebeten (unter 06338-993040 oder unter pfarramt@evk-hornbach.de). Es gilt die 3G-Regel. Bitte bringen Sie auch einen Zettel mit Name, Anschrift und Telefonnummer mit! **Prot. Kirchengemeinde IBAN: DE66 5425 0010 0075 0302 96, BIC: MALA-DE51SWP. Verwendungszweck: Jugend Hornbach**

* Unsere täglichen Online Losungsandachten können Sie über unsere Homepage der prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach anhören oder auch ganz ohne Internet unter der Telefonnummer 06338/993044. Internetseite, abrufbar unter www.evk-hornbach.de



BECHHOFEN

Katholische Kirche Bechhofen

**Pfarrei Hl. Bruder Konrad,
Gemeinde St. Michael, Bechhofen**

Samstag, 18.09.2021

18.30 Uhr Amt für die Pfarrei, Vorabendmesse in Bechhofen

18.30 Uhr Vorabendmesse in Reifenberg

Sonntag, 19.09.2021

09.00 Uhr hl. Messe in Labach

10.30 Uhr hl. Messe in Martinshöhe

Dienstag, 21.09.2021

19.00 Uhr hl. Messe in Bechhofen

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

eMail: pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage : www.pfarrei-martinshoehe.de

Öffnungszeiten:

Mo. - Mi 09.00 - 12.00 Uhr

Donnerstag: 16.00 - 18.30 Uhr

Das Pfarrbüro ist ab sofort wieder für den Publikumsverkehr geöffnet! Bitte beachten Sie die gültigen Abstands- und Hygieneregeln.

Redaktionsschluss für den nächsten Pfarrbrief ist der 18. August. Messbestellungen können dann nicht mehr angenommen werden! Der Pfarrbrief umfasst dann den Zeitraum 30. Oktober - 28. November 2021

Pfarrer Bernhard Selinger: Tel. 06372/1486

eMail: pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de

Kaplan Anthony Anchuri: Tel. 0151/14879547,

eMail: anthony.anchuri@bistum-speyer.de

Diakon Dully: Tel. 0151/14879582,

eMail : steffen.dully@bistum-speyer.de

GR Harstick: Tel. 06332/9025101,

eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

Anmeldungen sind wie folgt möglich:

Bechhofen: 06372-8111 (Josef Becker)

Knopp: 06375-5091 (Julia und Evi Mayer)

Labach: 06375-5223 (Frau Schneider)

Martinshöhe: 06372-1486 (Pfarrbüro - Anrufbeantworter)

Reifenberg: 06375-6281 (Frau Kuwertz)

Wiesbach: 06337-9958647 (Helga Sann)

Wallhalben: 06375-993370 (Herr Dinges)

Erstkommunion 2022

Die Eltern der jetzigen Drittklässler erhalten bis Ende September eine Einladung. Darin enthalten sind alle notwendigen Informationen zur Anmeldung, Vorbereitung und die Termine.

Prot. Pfarramt Lambsborn

Kontakt: 06372/1451 und pfarramt.lambsborn@evkirkhepfalz.de

Gottesdienste am Sonntag, den 19. September:

9.30 Uhr Gottesdienst in Bechhofen

10.30 Uhr Gottesdienst in Lambsborn

Ökumenische Bibelabende zum Lukasevangelium:

Am 7. September beginnt die Ökumenische Bibelwoche mit vier Abenden in Bechhofen. Eingeladen sind alle, die gerne die Bibel kennenlernen möchten und in ökumenischer Gemeinschaft sein möchten. Es gilt die 3-G-Regel. Wir benötigen einen Test, Genesenen- oder Impfnachweis, dass Sie an den Bibelabenden teilnehmen können. Es gibt keine Verpflichtung jeden Abend zu besuchen.

14. September, 19.30 Uhr Kath. Gemeindesaal

16. September, 19.00 Uhr Prot. Gemeindesaal

Volkschor Bechhofen

Einladung zur Jahreshauptversammlung 2021 sowie außergewöhnliche Mitgliederversammlung am **Donnerstag, dem 30.9.2021 um 17.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus Bechhofen.

Tagesordnungspunkte:

- Begrüßung durch die 1. Vorsitzende
- Totenehrung
- Bericht des Kassierers
- Bericht der Schriftführerin
- Bericht der Kassenprüferin
- Entlastung des Vorstandes

Alle Mitglieder sind aufgefordert an der Sitzung teilzunehmen, da über die Zukunft des Vereins entschieden werden muss.


Nach dem öffentlichen Teil wird ein kleiner Imbiss gereicht deshalb bitten wir um tel. Anmeldung unter Tel.Nr. 06372/6242472 Hilde Braun oder 06372/1895 Ingeborg Brünesholz bis 27.9.2021.

Hinweis: Corona-Krise

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt wegen des **Corona-Virus** nicht oder nur **eingeschränkt** hergestellt oder verteilt werden kann, haben wir alle Inhalte online freigeschaltet.

Das Team der LINUS WITTICH Medien KG

Nutzen Sie die Möglichkeit unter: ol.wittich.de



KINDERTURNEN IN BECHHOFEN


WANN?
AB 23.09., DONNERSTAGS
16:30-17:30 VORSCHULKINDER
AB 3 JAHREN
17:30-18:30 SCHULKINDER
BIS 9 JAHRE

WO?
TURNHALLE BECHHOFEN

Bitte beachten sie folgende
Corona-Regeln:

- Zuhause umziehen
(Sportschuhe in der Turnhalle)
- Eltern müssen draußen bleiben
- Kontaktinformationen
mitbringen (schriftlich):
Name des Kindes,
Adresse,
Telefonnummer der Eltern

ANMELDUNG UND RÜCKFRAGEN
AN NADJA
0172 / 5266216



Ein Angebot des TuS Bechhofen

Kath. Kirchengemeinde Maria Königin der Engel Stambach

Samstag, 18.09.2021

Kein Gottesdienst

Montag, 20.09.2021

19.00 Uhr: Vesper mit eucharistischem Segen (Diakon Schwarz)

Für die Sonntagsmesse in Contwig ist eine Voranmeldung im Pfarrbüro bis Freitag, 11.00 Uhr erforderlich.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505,

E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de;

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Prot. Kirchengemeinde Contwig-Stambach

Sonntag, 19.09.2021, 16. Sonntag nach Trinitatis

09.00 Uhr Gottesdienst in Stambach

10.00 Uhr Gottesdienst in Contwig

Ralf Henschke

Prot. Pfarramt Contwig

Tel. 06332/569205

Kirchendienerin in Stambach: Ursula Müller; Tel. 06336/911522 oder 0178/8507993

Kirchendienerin in Contwig: Rita Hinz; Tel. 06332/568835

Pfälzerwald-Verein Ortsgruppe Contwig e.V.

Wanderung um Contwig

Der Pfälzer-Waldverein Contwig unternimmt am **Sonntag, dem 19. September 2021** eine Wanderung um Contwig. Die Tour startet in Contwig am Bahnhof **um 10:00 Uhr**. Bitte bei der Anfahrt zum Treffpunkt die Sperrung der Bahnhofstraße beachten. Über den Hahnberg verläuft die Tour am Truppacherhof vorbei zu unserer Mittagspause auf dem Mühlberg. Für die Rast ist Rucksackverpflegung geplant. Die von Hubert Reischmann geführte Tour ist ca. 9 km lang. Gäste sind herzlich willkommen.

SV Palatia Contwig 1920 e.V.

Spiele am Wochenende

Samstag, den 18.9.2021

18:30 Uhr (A-Klasse) SpVgg Waldfischbach-Burgalben - SV Palatia Contwig I

Sonntag, den 19.9.2021

13:00 Uhr (B-Klasse) SV Hermersberg II - SV Palatia Contwig II

Landfrauenverein Contwig

Wir laden ein!

Donnerstag, 16. 09. 2021 um 19.30 Uhr in die VT-Gaststätte

Wir freuen uns auf alle unsere Mitglieder und auch auf Gäste zu einer Einstimmung und Bekanntgabe unserer Programmpunkte bis Dezember 2021.

Wir bitten Sie zu beachten und entsprechenden Nachweis mitzubringen:

Genesen, Getestet, Geimpft.

Der CDU Ortsverband Contwig lädt Sie recht herzlich ein zu seinem

Weinfest

Samstag, 18. September 2021

ab 15:00 Uhr

auf dem Rathausplatz, Contwig

Bei Federweißem, Zwiebelkuchen und Live-Musik wollen wir eine gemütliche Zeit miteinander verbringen. Unser Bundestagskandidat Florian Bilic wird ebenfalls vorbeikommen.

Über Ihre Teilnahme würde ich mich sehr freuen.

Mit freundlichem Gruß

Nadine Brinette
Ortsvorsitzende

Es gelten die aktuellen Corona-Regeln.
Wir bitten um Beachtung.



Herzliche Einladung zum Weinfest 2021



CONTWIG

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde St. Laurentius Contwig

Sonntag, 19.09.2021

10.30 Uhr: Amt für Friedlinde Sefrin und verstorbene Angehörige sowie Amt als 2. Sterbeamt für Christoph Ohlinger

**DELLFELD****Das Ortskartell Dellfeld informiert:**

Dellfelder Adventsfenster

Wieder liegt ein Jahr mit besonderen Herausforderungen hinter uns allen und wir hoffen Ihr habt die Zeit gut überstanden

2021 ist wieder unser Jahr der Adventsfenster.

Es war bisher immer unser Gedanke der Adventsfenster hier Begegnungen und ein miteinander in der Weihnachtszeit zu schaffen. Und genau daran möchten wir in diesem Jahr wieder festhalten.

Wie genau im Details bitte ich um aller Verständnis, kann erst kurz zuvor bekannt gegeben werden. Dennoch ist es wichtig, dass wir an dieser entstandenen Tradition festhalten und uns von aller Umstände nicht unterkriegen lassen.

Jeder darf sich an den Adventsfenstern beteiligen, Familien, Firmen/Gaststätten oder andere Intuitionen und natürlich unsere Vereine.

Was ist ein Adventsfenster:

Aus unserer vergangenen Erfahrung sind es Fenster, Gärten oder Balkone die weihnachtlich zum jeweiligen Tag dekoriert und beleuchtet werden. Es geht nicht um größer oder aufwendiger, sondern um die Geselligkeit und etwas Ruhe in diese hektische und aufreibende Zeit zu bringen. Lasst uns gemeinsam in diese verzaubernden Momente entfliehen.

Für sich daran zu beteiligen, ist jeder gerne eingeladen mitzumachen.

Lasst Ihr uns 2021 Dellfeld im Glanze der Lichter wieder erleuchten und uns besinnliche Momente gestalten.

**Wer sich gerne beteiligen möchte,
gibt bitte bis zum 31.10.2021 bei Yvonne Sarther
(yvonnestoeckle@gmail.com oder unter 01578/1285099)
Rückmeldung**



Protestantische Kirchengemeinde Dellfeld

Vorstellungsgottesdienst der neuen Präparandinnen

Am Sonntag, dem 19. Sept. 2021 um 18 Uhr stellen sich die neuen Präparandinnen und Präparanden aus Dellfeld der Gemeinde in der Prot. Kirche in Dellfeld vor und gestalten ihren Vorstellungsgottesdienst als Jugendliche aktiv mit. Lassen Sie sich als Gemeindeglieder überraschen von den Beiträgen der Jugendlichen zum Thema „Beten - warum, wozu und wofür beten wir eigentlich?“

Behtel - Altkleidersammlung

Abgabe von noch tragbarer, sauberer Kleidung, Bettwäsche und Schuhen (paarweise gebündelt). Weiterverwendung für soziale Zwecke und die Katastrophenhilfe.

Sammlungstermin: in allen Orten am Samstag, 9. Oktober 2021

Abgabemöglichkeiten:

Nünschweiler: 10-12 Uhr,

Hof von Fam. Erich Veith, Dellfelder Weg 26

Windsberg: 10-12 Uhr

Parkplatz an der Sängerkirche, Römerstr.

Walshausen: 10-12 Uhr

Hof von Familie Hiltrud Oberer, Mühlstr. 20

Dellfeld: ab 9 Uhr Straßensammlung

Kleidersäcke bitte rechtzeitig abholbereit und gut sichtbar auf dem Bürgersteig platzieren.

Kleider-Säcke zum Befüllen erhältlich bei den örtlichen PresbyterInnen und Ehrenamtlichen, im Gottesdienst und im Pfarramt Nünschweiler (06336/321).

dern, gibt es seit diesem Jahr auch im Pfälzerwald die Aktion „Gelbes Band“. An allen mit einem solchen Band markierten Bäume ist die Ernte gestattet. Initiiert wurde die Aktion in unserer Region durch das Haus der Nachhaltigkeit (Landesforsten Rheinland-Pfalz), die LEADER AG Pfälzerwald plus und das Biosphärenreservat Pfälzerwald. Mit dem „Gelben Band“ möchten die Initiator*innen die Aufmerksamkeit auf regionales Streuobst als nachhaltiges Lebensmittel lenken. Durch äußerst kurze Transportwege ist das Obst ein klimafreundliches Produkt, dessen Förderung zudem auch zur Erhaltung des wichtigen Lebensraums Streuobstwiese und der großen Artenvielfalt im Pfälzerwald beiträgt. Die Bäume wurden von Patinnen und Paten mit dem gelben Band versehen. Dabei handelt es sich um Freiwillige aus Gemeindeverwaltungen, Vereinen und Forstämtern, die sich bereit erklärt haben, die Aktion vor Ort zu betreuen und auf den Flächen hin und wieder nach dem Rechten zu schauen. Wo man zugreifen kann, ist aus einer Karte ersichtlich, die über die Homepage des Biosphärenreservats unter www.pfaelzerwald.de/streuobstwiesen abrufbar ist. Alle, die Obst pflücken wollen, sollten die Hinweise zur Ernte auf der Website und auf den Aushängen an den Flächen beachten. Dazu gehört, schonend mit den Bäumen umzugehen, keine Äste abzubrechen und die Bäume nicht zu besteigen. Außer Reichweite hängendes Obst kann mit Obstpflückern geerntet werden. Damit für alle etwas bleibt, sollen nur haushaltsübliche Mengen gepflückt werden. Die Ernte geschieht prinzipiell auf eigene Gefahr.

Ansprechpartnerin für die Aktion ist Christina Kramer vom Biosphärenreservat, E-Mail: c.kramer@pfaelzerwald.bv-pfalz.de, Telefon: 06325 9552-46.

Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach

Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. **Kto.Nr.** IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden.

Email: pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Für die Gottesdienste steht nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen, die gekennzeichnet sind, zur Verfügung. Der Name und die Anschrift von jedem Besucher/jeder Besucherin werden am Eingang erfasst. Bitte bringen Sie auch einen Zettel mit Name, Anschrift und Telefonnummer mit! Desinfektionsmittel steht am Ein- und Ausgang bereit, bitte Mund-Nasen-Schutz mitbringen! Wer sicher gehen möchte einen Sitzplatz zu erhalten, möge bitte vorher im Pfarramt spätestens bis Freitag 12.00 Uhr reservieren. **Gottesdienste in Hornbach, Klosterkirche - siehe unter Hornbach Mittwochs, 22.09.**

17.00 Uhr Konfirmandenstunde, Jugendheim Hornbach

Freitags, 24.09.

09.00 Uhr Gymnastik „Fit in den Alltag“, Jugendheim Hornbach

19.00 Uhr Offenes Jugendheim (Jugend)

Mittwoch, den 22.09.2021

um 20.00 Uhr Anmeldung der Präparanden aus den Kirchengemeinden Hornbach, Mausbach, Dietrichingen, Brenschelbach, Riesweiler und Althornbach verbunden mit einem Elternabend im ev. Jugendheim in Hornbach

(Geburtsjahrgang 2008/2009). Von jedem Kind sollte mindestens ein Elternteil zur Anmeldung kommen. Pfr. Seel 06338/993040.

18. Benefizkonzert

Freitag, 24. September 2021, 19 Uhr, in der Matthiaskirche zu Althornbach

Samstag, 25. September 2021, 19 Uhr, im Fabianstift zu Hornbach Benjamin Jupé (Violoncello) spielt Werke von Johann Sebastian Bach, Györgi Ligeti, Gaspar Cassadó und Giovanni Sollima

Veranstalter: Protestantische Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach in Kooperation mit dem Hotel Kloster Hornbach. Der Eintritt zu den Konzerten ist kostenlos. Wegen der Corona-Bedingungen wird um Anmeldung gebeten (unter 06338-993040 oder unter pfarramt@evk-hornbach.de). Es gilt die 3G-Regel. Bitte bringen Sie auch einen Zettel mit Name, Anschrift und Telefonnummer mit! **Prot. Kirchengemeinde IBAN: DE66 5425 0010 0075 0302 96, BIC: MALA-DE51SWP. Verwendungszweck: Jugend Hornbach**

* Unsere täglichen Online Losungsandachten können Sie über unsere Homepage der prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach anhören oder auch ganz ohne Internet unter der Telefonnummer 06338/993044. Internetseite, abrufbar unter www.evk-hornbach.de

Landfrauenverein Dietrichingen

Am Donnerstag, den 23.09.2021 um 19:30 Uhr findet endlich wieder ein Kochkurs statt.

Zum Thema, Paprika gesund, modern und abwechslungsreich, freuen wir uns auf einen schönen Abend.

Nichtmitglieder sind herzlich Willkommen. Die derzeit geltenden Corona-Regeln sind zu beachten. Info bei Erika Bachmann, Telefon 300.

Frisch geräucherte Forellen



am Samstag,
den **02. Oktober 2021**,
zwischen 11.00 und 13.00 Uhr
beim **Angelsportverein Dellfeld**
an der Fischerhütte!

Nur Vorbestellung (bis 26.09.21)
und Abholung!

Kontakt: Helmut Sebald, 0152 / 34335738
Arnold Scherer, 0176 / 50974809
oder **ASVDellfeld@gmail.com**



DIETRICHINGEN

Gelbes Band lädt ein zur Streuobsternte

Dietrichingen beteiligt sich an der Pflückaktion

Streuobstwiesen sind nicht nur eine attraktive Bereicherung der Kulturlandschaft, sie sorgen auch für mehr Artenreichtum und liefern natürlich Obst. Um die Verwertung der wertvollen Produkte zu för-



GROSSBUNDENBACH

Protestantische Kirchengemeinde Großbundenbach

Anschrift der Kirchengemeinde: Pfr. M. Unbehend, Protestantisches Pfarramt Großbundenbach, Kirchstraße 3, 66501 Großbundenbach; pfarramt.wiesbach@evkirkhepfalz.de, Tel.: 06337 314

Sonntag, 19.09.2021

09:15 Uhr - Gottesdienst, Martinskirche, Großbundenbach

10:30 Uhr - Gottesdienst, Dietrich-Bonhoeffer-Kirche Wiesbach

Sonntag, 26.09.2021

09:15 Uhr - Gottesdienst, Dreifaltigkeitskirche Mörsbach

10:30 Uhr - Gottesdienst, Dietrich-Bonhoeffer-Kirche Wiesbach

Es stehen nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen zur Verfügung, die gekennzeichnet sind.

Für die Gottesdienste melden Sie sich bitte beim Pfarramt an und hinterlassen Sie eine Nachricht (Name, Adresse, Telefonnummer) auf dem Anrufbeantworter falls ich nicht zugegen bin. Wenn es das Wetter zulässt werden die Gottesdienste möglicherweise im Freien gefeiert.



GROSSSTEINHAUSEN

Kath. Kirchengemeinde St. Cyriakus Großsteinhausen

Sonntag, 19.09.2021

9.00 Uhr: Amt für die Gemeinde

Für die Sonntagsmesse ist eine Voranmeldung im Pfarrbüro bis Freitag, 11.00 Uhr erforderlich.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505,

E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de; Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Protestantische Kirchengemeinde Großsteinhausen-Bottenbach

Wir laden ein:

Gottesdienst am Sonntag, 19.09.

09:00 Uhr Bottenbach

10:15 Uhr Großsteinhausen

Es gelten besondere Hygienemaßnahmen und ihre Kontaktdaten werden erfasst.

Protestantisches Pfarramt Großsteinhausen-Bottenbach

Hauptstraße 30

66484 Großsteinhausen

Tel.: 06339/341

Email: pfarramt.grosssteinhausen@evkirkhepfalz.de

Website: www.protkirchegrosssteinhausen.jimdo.com



HORNBAACH

Kath. Kirchengemeinde St. Pirminius Hornbach

Sonntag, 19.09.2021

Kein Gottesdienst

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505,

E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de; Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Prot. Kirchengemeinde Hornbach- Brenschelbach

Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im Internet unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden.

Email: pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Für die Gottesdienste steht nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen, die gekennzeichnet sind, zur Verfügung. Der Name und die Anschrift von jedem Besucher/jeder Besucherin werden am Eingang erfasst. Bitte bringen Sie auch einen Zettel mit Name, Anschrift und Telefonnummer mit! Desinfektionsmittel steht am Ein- und Ausgang bereit, bitte Mund-Nasen-Schutz mitbringen! Wer sicher gehen möchte einen Sitzplatz zu erhalten, möge bitte vorher im Pfarramt spätestens bis Freitag 12.00 Uhr reservieren.

Gottesdienste in Hornbach, Klosterkirche

Sonntag, 19.09.

10.00 Uhr, Pfr. Beck

Sonntag, 26.09.

10.00 Uhr, Pfr. Seel

Mittwochs, 22.09.

17.00 Uhr Konfirmandenstunde, Jugendheim Hornbach

Freitags, 24.09.

09.00 Uhr Gymnastik „Fit in den Alltag“, Jugendheim Hornbach

19.00 Uhr Offenes Jugendheim (Jugend)

Mittwoch, den 22.09.2021 um 20.00 Uhr Anmeldung der Präparanden aus den Kirchengemeinden Hornbach, Mausbach, Dietrichingen, Brenschelbach, Riesweiler und Althornbach verbunden mit einem Elternabend im ev. Jugendheim in Hornbach (Geburtsjahrgang 2008/2009). Von jedem Kind sollte mindestens ein Elternteil zur Anmeldung kommen. Pfr. Seel 06338/993040.

18. Benefizkonzert

Freitag, 24. September 2021, 19 Uhr, in der Matthiaskirche zu Althornbach

Samstag, 25. September 2021, 19 Uhr, im Fabianstift zu Hornbach Benjamin Jupé (Violoncello) spielt Werke von Johann Sebastian Bach, Györgi Ligeti, Gaspar Cassadó und Giovanni Sollima

Veranstalter: Protestantische Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach in Kooperation mit dem Hotel Kloster Hornbach. Der Eintritt zu den Konzertreihen ist kostenlos. Wegen der Corona-Bedingungen wird um Anmeldung gebeten (unter 06338-993040 oder unter pfarramt@evk-hornbach.de). Es gilt die 3G-Regel. Bitte bringen Sie auch einen Zettel mit Name, Anschrift und Telefonnummer mit! **Prot. Kirchengemeinde IBAN: DE66 5425 0010 0075 0302 96, BIC: MALA-DE51SWP. Verwendungszweck: Jugend Hornbach**

* Unsere täglichen Online Losungsandachten können Sie über unsere Homepage der prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach anhören oder auch ganz ohne Internet unter der Telefonnummer 06338/993044. Internetseite, abrufbar unter www.evk-hornbach.de

ASV Hornbach

Die Mitglieder des Angelsportverein Hornbach treffen sich am 18.09. um 9.00 Uhr zum Arbeitseinsatz im Vereinsheim am Becherbacher Weiher. Im Anschluss findet eine Monatsversammlung statt.

TTV Hornbach

Am 01.10.2021 um 19.00 findet die Jahreshauptversammlung des TTV Hornbach im Obergeschoss der Pirminiushalle mit Neuwahlen statt Folgende Tagesordnungspunkte sind anberaumt:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Berichte der Abteilungsleiter
3. Bericht der Kassenprüfer/Entlastung der Vorstandschaft
4. Neuwahlen
5. Sonstiges

Alle Mitglieder sind hierzu herzlich eingeladen.

SV 1921 Hornbach e.V.

„Weinfest“ beim SV Hornbach

- Beratung durch Sommelier Alexander Wahl
- Samstag, **18. September 2021, 17:00 - 24:00 Uhr**
- Terrasse Sportheim SV Hornbach

Speisen

- Flammkuchen klassisch und süß
- „Wilde Kiste“ - Grillklassiker mit Wildfleisch (Karte zu finden auf Facebook unter „Wilde Kiste – der besondere Imbiss“)

Es gelten auch weiterhin die vorgegebenen Hygieneregeln. Der SV Hornbach freut sich über Ihr Kommen.

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen
und gestalten:
anzeigen.wittich.de





RIEDELBERG

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde Unbefleckte Empfängnis Mariä Riedelberg

Samstag, 18.09.2021

13.30 Uhr: Kath. Öffentliche Bücherei (bis 15.00 Uhr)

Kein Gottesdienst

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de; Homepage: www.Pfarrei-contwig.de



WALSHAUSEN

Prot. Pfarramt Nünschweiler

Gottesdienst am Sonntag in Walshausen

Die Prot. Kirchengemeinde lädt recht herzlich ein zum Gottesdienst am Sonntag, den 19. September 2021, um 15.30 Uhr, mit Taufe.



WIESBACH

Pfarrei Hl. Bruder Konrad

Gemeinde Mariä Himmelfahrt, Wiesbach
Mit Großbundenbach, Kleinbundenbach und
Käshofen

Samstag, 18.09.2021

18.30 Uhr Amt für die Pfarrei, Vorabendmesse in Bechhofen

18.30 Uhr Vorabendmesse in Reifenberg

Sonntag, 19.09.2021

09.00 Uhr hl. Messe in Labach

10.30 Uhr hl. Messe in Martinshöhe

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

eMail: pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage : www.pfarrei-martinshoehe.de

Öffnungszeiten: Mo. – Mi 09.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag: 16.00 – 18.30 Uhr

Redaktionsschluss für den nächsten Pfarrbrief ist der 18. Oktober.

Messbestellungen können dann nicht mehr angenommen werden!

Der Pfarrbrief umfasst dann den Zeitraum 30. Oktober - 28. November

Pfarrer Bernhard Selinger: Tel. 06372/1486 / eMail: pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de

Kaplan Anthony Anchuri: Tel. 0151/14879547, eMail: anthony.anchuri@bistum-speyer.de

Diakon Dully: Tel. 0151/14879582, eMail : steffen.dully@bistum-speyer.de

GR Harstick: Tel. 06332/9025101, eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

Anmeldungen sind wie folgt möglich:

Bechhofen: 06372-8111 (Josef Becker)

Knopp: 06375-5091 (Julia und Evi Mayer)

Labach: 06375-5223 (Frau Schneider)

Martinshöhe: 06372-1486 (Pfarrbüro – Anrufbeantworter)

Reifenberg: 06375-6281 (Frau Kuwertz)

Wiesbach: 06337-9958647 (Helga Sann)

Wallhalben: 06375-993370 (Herr Dinges)

Büchereiausleihe: Mittwochs von 17.00 – 19.00 Uhr

Pfarrheimvermietung Wiesbach: Fam. Sann, Tel. 06337 9958647

Erstkommunion 2022

Die Eltern der jetzigen Drittklässler erhalten bis Ende September eine Einladung. Darin enthalten sind alle notwendigen Informationen zur Anmeldung, Vorbereitung und die Termine.

Protestantische Kirchengemeinde Wiesbach

Anschrift der Kirchengemeinde: Pfr. M. Unbehend, Protestantisches Pfarramt Großbundenbach, Kirchstraße 3, 66501 Großbundenbach; pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de, Tel.: 06337 314

Sonntag, 19.09.2021

09:15 Uhr- Gottesdienst, Martinskirche, Großbundenbach

10:30 Uhr - Gottesdienst, Dietrich-Bonhoeffer-Kirche Wiesbach

Sonntag, 26.09.2021

09:15 Uhr - Gottesdienst, Dreifaltigkeitskirche Mörsbach

10:30 Uhr - Gottesdienst, Dietrich-Bonhoeffer-Kirche Wiesbach

Es stehen nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen zur Verfügung, die gekennzeichnet sind.

Für die Gottesdienste melden Sie sich bitte beim Pfarramt an und hinterlassen Sie eine Nachricht (Name, Adresse, Telefonnummer) auf dem Anrufbeantworter falls ich nicht zugegen bin. Wenn es das Wetter zulässt werden die Gottesdienste möglicherweise im Freien gefeiert.

■ VERLAGSMITTEILUNGEN ■

Hinweis vor den Wahlen

An alle Parteien und politischen Organisationen

Veröffentlichungen der o.g. Gruppen sind im Allgemeinen und besonders vor Wahlen immer unter dem Grundsatz der Gleichbehandlung und Neutralität zu betrachten.

Im Hinblick auf die bevorstehenden Wahlen im September möchten wir Sie deshalb darauf hinweisen, dass 6 Wochen vor dem jeweiligen Wahltermin nur Terminankündigungen abgedruckt werden. Diese werden nur bis zu zweimal vor der Veranstaltung veröffentlicht.

Wir bitten Sie, von Texteingendungen anderer Art abzusehen.

Redaktion, LINUS WITTICH Medien KG

ABSCHIED nehmen

Das schönste, was ein Mensch hinterlassen kann, ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.

Wir danken allen, die mit uns Abschied nahmen von

Hans Gerhard Bischoff
* 20.06.1941 † 12.08.2021

Es war uns ein Trost zu erleben, wie viele Menschen ihm im Leben Anerkennung und Freundschaft schenkten, jetzt mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Ein besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Bonkhoff. Für die Nachrufe bedanken wir uns bei der Präsidentin des Landgerichts Zweibrücken, sowie dem Presbyterium und dem Förderverein der prot. Kirchengemeinde Bechhofen.

Im Namen aller Angehöriger
Ilka Bischoff geb. Agne

Bechhofen, September 2021

Bestattermeister Rainer Gebhardt

seit über 40 Jahren persönlich für Sie tätig,
davon seit 18 Jahren als Nachfolger von Bestattungen
Werner Schmidt in Contwig und seit 12 Jahren
von Bestattungen Gottfried Rosin in Dellfeld.



Sehr gut in Preis und
Leistung von Ihnen bewertet.

www.beerdigungen-gebhardt.de
66497 Contwig · Mühlbachstraße 29

Tel.: 06332 996024

Raquet Bestattungen

Am Dreiherrnstein 23, 66989 Petersberg

(0 63 34) 98 32 79

info@raquet-bestattungen.de

„Niemand kennt den Tod, und niemand weiß, ob er für
den Menschen nicht das allergrößte Glück ist.“

| Sokrates

JOBS

IN IHRER REGION

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH

Unser Stellenmarkt im September



Für unser Gesundheits- und Pflegezentrum in Battweiler suchen
wir ab sofort:

- eine examinierte Pflegefachkraft in Voll-/Teilzeit
- Betreuungskräfte im ambulanten Bereich in Teilzeit
- Betreuungskräfte in der Tagespflege in Teilzeit
- Hauswirtschaftskräfte im ambulanten Bereich in Teilzeit
- eine Reinigungskraft für die Geschäftsstelle in Battweiler

Alle Informationen zu diesen Stellen finden Sie auf:

www.gpz-battweiler.de

Rufen Sie uns einfach an oder senden uns eine E-Mail an
info@gpz-battweiler.de

Gesundheits- und Pflegezentrum Battweiler
Hauptstraße 15 66484 Battweiler
0 63 37 – 99 500-0

Arbeiten bei der
Humanitas Pflegedienst GmbH

wir suchen:

Hauswirtschaftskräfte

(m/w/d)

Geringfügig Beschäftigter

(m/w/d) für Arztfahrten und Botengänge.

Unsere Erwartungen:

- Führerschein der Klasse B
- Interesse an der Arbeit mit Menschen

Alle weiteren Stellenangebote findest
du auf unserer Homepage unter
www.humanitas-pflege.de

WIR SUCHEN
DICH!



Humanitas
Ihr ambulanter Pflegedienst
Zweibrücken/Pirmasens
Wir sind immer für Sie da!

Bewerbungen bitte an: **Andreas Höh**

06332 – 90 60 470 | a.hoeh@humanitas-pflege.de

Wir suchen: zuverlässige und motivierte **Mitarbeiter**
für Sicherheitsdienstleistungen

Teamfähigkeit, Deutschkenntnisse, selbstständiges Arbeiten, Mobilität
Minijob oder Teilzeitbasis

Voraussetzung: Sachkunde oder Unterrichtung nach §34a,
Führungszeugnis ohne Einträge

Bewerbung an: ljorgic@celestade.de

Fragen an: Herr JORGIC 0172-677 9994

CELESTA HSD
HOMBURGER SICHERHEITSDIENST



Zuverlässige Fleischereifachverkäufer/in (m/w/d)

in Teil- oder Vollzeit gesucht!



Maßweiler
Tel. 06334/1343

IPS

Industriedienstleistungen
und Personal-Service GmbH

Wir suchen ab sofort zur Festeinstellung

Schlosser aller Fachrichtungen
Schweißer mit und ohne gültige Prüfung
Elektriker - Staplerfahrer - Schlosserhelfer

Bitte keine Bewerbungsmappen schicken, da die Unterlagen nicht
zurückgeschickt werden.

IPS GmbH – Greenwischstr. 47 – 66482 Zweibrücken
Telefon: 06332/ 47 96 0 – Fax: 06332/ 47 96 21
www.IPS-Zweibruecken.de

Diese und weitere Jobs: jobs-regional.de

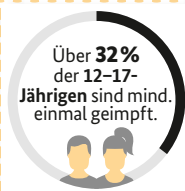
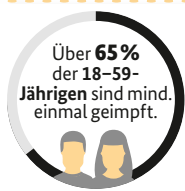
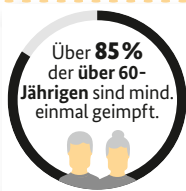


Stand: 01.09.2021 0%

Eine 101-jährige Dame war am 26. Dezember 2020 die Erste, die in Deutschland eine Corona-Schutzimpfung erhielt. Acht Monate später haben **rund 54 Mio. Menschen** mindestens eine Impfung bekommen. Die Impfstoffe sind wirksam und sicher.

MILLIONEN SIND GEIMPFT. SIE AUCH?

In Deutschland leben ca. 83 Mio. Menschen, jeder Punkt auf dieser Seite steht für 10.000 von ihnen.
▲ Vollständig Geimpfte ◉ Mindestens einmal Geimpfte ▲ Derzeit keine Impfung möglich ▲ Ungeimpfte



* Quelle: Our World in Data

25%



Im Herbst sollen für besonders gefährdete Gruppen Auffrischungsimpfungen angeboten werden, zum Beispiel mit mobilen Impfteams in Pflegeeinrichtungen.

Deutschland unterstützt den Zugang zu Impfstoffen weltweit und spendet dafür 1,08 Mrd. Euro für den Kauf von Impfstoffen und mehrere Millionen Dosen eigenen Impfstoff.



12+

Seit 20. August empfiehlt die Ständige Impfkommission (STIKO) auch für über 12-Jährige eine Corona-Schutzimpfung. Mehr Informationen dazu finden Sie in einem Familienleitfaden, den Sie unter corona-schutzimpfung.de/familien oder über den QR-Code herunterladen können.



50%



Es gibt genug Impfstoff und Gelegenheiten, auch kurzfristig geimpft zu werden. Achten Sie dabei unbedingt auf den vollen Impfschutz, der sich bei den meisten Impfstoffen nach der **Zweitimpfung** einstellt. So kann Ihr Körper das Virus wirksam bekämpfen und Sie können schwere Erkrankungen auch durch die aggressivere Delta-Variante vermeiden.

Impfquote **65,3%**



Etwa 9 Mio. Menschen können sich nicht selbst schützen, etwa weil sie zu jung sind. Sie schützen mit Ihrer Impfung daher nicht nur sich selbst, sondern auch andere, darunter unsere Jüngsten.

75%

Holen Sie sich jetzt Ihre Impfung!

Etwa 22 Mio. Menschen sind bei uns noch nicht geimpft, obwohl viele darüber nachdenken.

Bei der deutschlandweiten Aktionswoche #HierWirdGeimpft vom 13. bis 19. September bündeln Ärztinnen und Ärzte, Kommunen, Geschäfte, Sportvereine und viele mehr noch einmal alle Kräfte, um einfache Impfmöglichkeiten in Ihrer Nähe anzubieten: Für Sie oftmals ohne Terminbuchung und immer ohne Impfpass und Krankenkassenkarte möglich! Seien Sie dabei! Alle Infos: hier-wird-geimpft.de und in Social Media unter [#HierWirdGeimpft](https://twitter.com/HierWirdGeimpft)



#HIERWIRDGEIMPFT

Sprechen Sie in Ihrem Umfeld über das Impfen, helfen Sie bei der Terminabsprache und werben Sie für eine hohe Impfquote, die unseren Alltag zurückholt.

Impfquote **85%**



Jede Impfung zählt!

100%



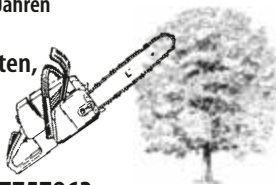
Forstwirtschaftlicher Betrieb – Walter Thiel

Ihr Partner seit 30 Jahren

Ausführung sämtlicher
Baumfäll- und Forstarbeiten, Fräsarbeiten,
Sturmschäden, Grünpflege
inkl. Entsorgung zu Tiefstpreisen!

Am Tränkwald 9 67688 Rodenbach

Tel.: 06374 / 70630 • Handy: 0171 / 7757963

**Unser Service
...Ihr Vorteil!**

- Ladengeschäft
- technischer Service
- individuelle Kundenberatung
- Hardware und Software
- Netzwerklösungen
- PC, Notebook, Drucker
- Betreuung Ihrer EDV-Anlage
- Datensicherheit
- Multimedia
- Zubehör und Verbrauchsmaterial

FM SOFTWARE UND SYSTEME
COMPUTERFMCOMPUTER GMBH & CO. KG
SPECKGÄRTEN 1 · 66482 ZWEIBRÜCKEN
FDN 06332.921100 · FAX 06332.921150

Fordern Sie uns!

www.fmcomputer.de

**Fachkräftesicherung
in Krisenzeiten**Einladung zum Online-Workshop am
Donnerstag, 23. September 2021Referent: **Matthias Sellinger**
(IMI - Institut für Management und Innovation)**Veranstaltungsinformationen:****Beginn 15.00 Uhr**

Die Veranstaltung findet online via Zoom statt.

Die Teilnahme ist kostenlos.

Bitte melden Sie sich über folgenden Link an:

www.wfg-suedwestpfalz.de/fachkraefte21

Anmeldung bis Montag, 20. September 2021, 12 Uhr

Veranstalter: Wirtschaftsförderung der Stadt Zweibrücken
und Wirtschaftsförderungsgesellschaft
Südwestpfalz mbH**fenHaus THALEISCHWEILER**

Wenn wir gehen, brennt das Feuer!

OFENTAGE

24. September 2021, von 10 – 19 Uhr

25. September 2021, von 10 – 16 Uhr

400,- € Nachlass beim Kauf eines
neuen Kamin- oder Pelletofens!

Gerne können Sie telefonisch unter 06334/1383 einen Termin mit uns vereinbaren.

Wir führen
die Marken:Bullerjan® skantherm® Camino® Schmid® **MCZ** HASE HARK® HWAM®**SCHORNSTEINBAU
BRAUN & BOLD GMBH**Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage
www.ofenhaus-thaleischweiler.de

Inh. Schornsteinbau Braun & Bold GmbH

Hauptstraße 3 a · 66987 Thaleischweiler-Fröschen

Telefon 06334-1383



elkawe

Scharfschwerdt

Fahrzeugreparatur GmbH

SP ermächtigt - §57b ermächtigt

Service für Transporter, LKW, Wohnmobile, Baumaschinen

Hydraulikschlauchanfertigung

Optische Fahrzeugvermessung

Reifenservice für PKW, LKW & Baumaschinen

Tel.: 0 63 32 - 48 29 52www.elkawe-scharfschwerdt.de

NORMA als erster Discounter für ökologisch nachhaltiges Handeln als GREEN BRAND Germany ausgezeichnet und zertifiziert

- Anzeige -



Nürnberg. Der Nürnberger Lebensmittel-Händler NORMA wurde als erster deutscher Discounter mit dem GREEN BRAND Gütesiegel ausgezeichnet. Dieses gewährleistet als eingetragene EU-Gewährleistungsmarke geprüfte, echte ökologisch nachhaltige Qualität und unterstreicht die Nachhaltigkeitsstrategie von NORMA, die in umfangreichen Prüf- und Zertifizierungsverfahren mit dem GREEN BRAND Gütesiegel bestätigt wurde.



Daumen hoch für eine nachhaltige Zukunft: NORMA-Mitarbeiter und die Geschäftsleitung versammelten sich zur Übergabe des Zertifikats von GREEN BRAND vor dem Unternehmenssitz in Fürth. Foto: NORMA

„NORMA konnte eine sehr gute, nachvollziehbare und effektive Nachhaltigkeitsstrategie vorweisen, die tief im Unternehmen und bei den Mitarbeitenden verankert ist. Wir freuen uns, dass nach der exklusiven Eigenmarke BIO SONNE nun auch das gesamte Unternehmen NORMA zertifiziert ist und damit unter Beweis stellt, dass sich Umwelt- und Preisbewusstsein nicht ausschließen“, so Norbert Lux, Geschäftsführer der GREEN BRAND Organisation.

Schlüssiges Konzept mit ambitionierten Zielen

In einem umfangreichen, sehr aufwendigen Validierungsverfahren konnte der Lebensmittel-Händler darlegen, welche Schritte unter anderem in den Bereichen Corporate Social Responsibility (CSR), Energieeinsparung, Ressourcenmanagement und Umweltschutz bereits umgesetzt wurden und welche weitere Maßnahmen geplant sind. Alles in allem gelang es dabei, die geforderten Standards deutlich zu übertreffen: „Wir freuen uns, dass GREEN BRAND unsere großen Bemühungen und ambitionierten Zielen mit der Auszeichnung weiteren Schwung verleiht. Nachhaltigkeit hat bei NORMA seit je her einen hohen Stellenwert und wir sehen uns in unserem bisher eingeschlagenen Weg bestätigt, den wir konsequent gehen werden“, erklärt NORMA Vorstandsvorsitzender Gerd Köber.

Beispiele für die Nachhaltigkeits-Offensive des Nürnberger Unternehmens gibt es dabei reichlich. So wird jedes Produkt im Sortiment dahingehend untersucht, ob bei der Herstellung, dem Transport und der Verpackung Ressourcen der Umwelt zuliebe eingespart werden können. Dies führte bereits zu einer deutlichen Reduzierung des Plastikmüllaufkommens.

Um dies zu erreichen, arbeitet der NORMA-Einkauf auch eng mit Zulieferern und Partnern zusammen. Seit Jahren wird die Produktpalette daher noch regionaler und nachhaltiger gestaltet. Die exklusive Eigenmarke BIO SONNE schaffte es nicht ohne Grund bereits 2019 zur GREEN BRAND Germany im Bereich Lebensmittel. Das verantwortungsvolle und umsichtige Handeln in der Herstellung, dem Anbau, der Logistik und der Vermarktung der Marke überzeugte die Experten-Jury der GREEN BRANDS Organisation bereits damals.

Unabhängig von den vielen warenspezifischen und produktrelevanten Maßnahmen runden der Umbau der Lkw-Flotte hin zu nachhaltigeren Antriebsformen, die Aufrüstung der Photovoltaik-Anlagen auf Filialen und Niederlassungen sowie das aktive Abfallmanagement und vieles weitere mehr die konsequente Nachhaltigkeitsstrategie von NORMA ab. Dies dokumentiert auch der bereits zum 6. Mal in Folge veröffentlichte Nachhaltigkeitsbericht von NORMA.

Elektroinstallationen, Einbauküchen, Hausgeräte Kundendienst und Verkauf, Sat-Anlagen ... und mehr.

Photovoltaik- & Solaranlagen!

Bahnhofstr. 9 · 66509 Rieschweiler · Fon 0 63 36 / 13 26
Mobil 0175 / 20 77 829 · www.poller-elektro.de

Wir bieten Lösungen!

KAI SCHIMMEYER

- Baum- und Problemfällungen
- Seilklettertechnik
- Baum-/Gartenpflege
- Heckenschnitt
- Wurzelfräsen
- Entfernung von Eichenprozessionsspinner

Bahnhofstr. 21 A
66509 Rieschweiler
☎ 0 63 36-912 92 00
www.ks-forstbetrieb.de

DAS FUGENLOSE BODENSYSTEM

Balkon- Terrassen- Treppenanierung

RENOVIERUNGSSYSTEME FÜR INNEN UND AUSSEN

Bahnhofstraße 11 · D-66484 Walshausen
Tel.: 0 63 39 / 99 99 799 · www.bs-beschichtungen.de

Andreas Weizel

Dachdeckerei · Dachfenstertechnik · Photovoltaik

Telefon: 06337 209219

Am Mühlberg 8 · 66484 Winterbach
E-Mail: mail@dachdeckerei-weizel.de

www.dachdeckerei-weizel.de

Physiotherapie JA!

Jennifer Reuter & Anja Meyer

Wir sind ab sofort für Sie da!

Vereinbaren Sie jetzt telefonisch Ihren Termin!

Tel.: 06334 / 44 90 4 60

J. Reuter Mobil: 0151 / 61 16 10 45

A. Meyer Mobil: 0160 / 99 64 25 14

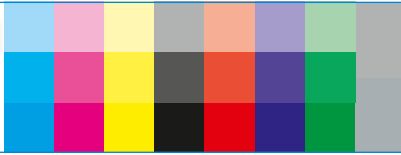
Zweibrücker Str. 62 66987 Thaleischweiler-Fröschen

Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Baumfällung

(auch in Risikolagen) sowie alle haus- und gartennahen Arbeiten
preiswert + pünktlich + professionell, inkl. Entsorgung
Tel.: 0176 / 84 49 03 20 od. 06303 / 8 17 14 77

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen
und gestalten:
anzeigen.wittich.de



Sven Schuff
Bankfachwirt (IHK)

FINANZ
BROKERSERVICE



**Finanzierungsexperte
für Immobilienbesitzer:**

Tel. 0631-205-78360
Unionstraße 1
67657 Kaiserslautern
www.cs-finanzen-brokerservice.de

- **Baufinanzierungen mit Nebenkosten**
- **Umschuldung mit negativer Schufa**
- **Abwendung der Zwangsversteigerung**

Essen & Trinken

LIEBE, LUST & HEXENSCHÜSS
 EINE KOMÖDIE ALS SZENISCHE LESUNG MIT
LOU HOFFNER & HANSI KRAUS

**08.10.2021
19:30 UHR**

Birkenhof
Family Lodge & Biergarten
Die Eventlocation

Tickets und Infos unter
Tel: 06336 206 oder
www.urlaub-birkenhof.de
Bahnhofstraße 34, 66509 Rieschweiler

BEILAGEN-SERVICE
 KONTAKT: beilagen@wittich-foehren.de
 +++ Zuverlässig +++ Unkompliziert +++ Garantiert +++

Einem Teil dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma NORMA Lebensmittelfilialbetrieb bei.

elektropohl.com **pohl** Landsweiler-NK
LEASING 06821 **6 45 00**

**Lieferung TV + Hausgeräte
KUNDENDIENST**

**Suche Mitarbeiter als (m, w, d)
Elektrohelfer**

Gasthof- Pension ALTE POST Familie Rupp
Schwarzwälder Spar Pauschalen

Vom 03.10.2021 bis 14.11.2021

Vom 13.02.2022 bis 03.04.2022

Herbst Winter Spar Tage im Schwarzwald
mit dem einzigartigen Wellnesswald und unsere
herrliche Schwarzwälder Landschaft erleben.



Im Doppelzimmer mit DU / WC / TV und Balkon

**5 x Übernachtung mit Frühstück und 3 x Halbpension und
1x verwöhnen wir Sie mit einem Schwarzwälder
Spezialitäten Vesper und Kirschwasser.**

A Person € 230,00

**7 x Übernachtung mit Frühstück und 5 x Halbpension und
1x verwöhnen wir Sie mit einem Schwarzwälder
Spezialitäten Vesper und Kirschwasser.**

A Person € 325,00

**Inklusive 1 Flasche Wein Spätlese und 1 Flasche Wasser auf
dem Zimmer zur Anreise als Dankeschön für Ihre Buchung.
Zuzüglich der Schwarzwälder Gästekarte a € 2,00 am Tag!**

**Für kostenloses Bus- und Bahn fahren
im gesamten Schwarzwald!**

Gasthof-Pension ALTE POST

Familie Rupp

Hauptstraße 56

72178 Waldachtal – Lützenhardt

Tel. 07443 / 8167

www.alte-post-waldachtal.de

pensionaltepost@t-online.de

Gültig vom 20.09.2021 bis 25.09.2021

**Elvital
Schampoo/
Spülung**
verschiedene Sorten
ab 250 ml Flasche

2,39 €

**Syoss
Haarspray/
Schaumfestiger**
verschiedene Sorten
ab 250 ml Dose

3,49 €

**Nivea
Duschgel**
verschiedene Sorten
250 ml Flasche

1,55 €

**Odol Med 3
Zahncreme**
verschiedene Sorten
75 ml Tube

1,59 €

**Somat
Spülmaschinen-
tabs**
verschiedene Sorten
ab 444 g Packung

3,99 €

**Persil
Waschmittel**
verschiedene
Sorten
ab 16 WL Packung

4,29 €

id Ihr Drogeriemarkt
Bahnhofstraße 2
66497 Contwig
Tel. 06332/5690107
Öffnungszeiten
Mo-Fr: 08:00 - 18:30
Sa: 08:00 - 14:00

Ihr Drogeriemarkt
Hauptstraße 72
67714 Waldfishbach-Burgalben
Tel. 06333/2790003
Öffnungszeiten
Mo-Fr: 08:00 - 19:00
Sa: 08:00 - 16:00

Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung! Angebotspreise = Abholpreise im Markt!